

Tilda®

Songbird

Soirée Pillows
Mustard & Light Blue



Português



Noite de Almofada

(Cor mostarda)

Se está a fazer uma das lindas colchas Soirée, porque não fazer uma almofada a condizer? Este molde de almofada apresenta a coleção de tecidos Songbird e os seus tecidos complementares, mostrando duas senhoras elegantes a conversar durante uma soirée noturna. Os botões utilizados nos apliques de enfeites de cabelo em formato de círculo são um toque decorativo extra. Esta almofada tem um fundo de mostarda atraente, mas o padrão está disponível em três outras cores de fundo: coral, verde sálvia e azul claro. Visite tildasworld.com para todas as instruções de colcha e almofada.

Nível de Dificuldade ***

Materiais

- Tecido 1: $\frac{1}{2}$ jarda (0,5 m) – Lila mustard (110161) (fundo)
- Tecido 2: fat eight (não é um quarto longo*) – Aubrey blue (100653)
- Tecido 3: fat eight – Ava blue (100651)
- Tecido 4: quadrado aproximadamente 6 pol. (15 cm) – Cora mustard (100657)
- Tecido 5: quadrado aproximadamente 6 pol. (15 cm) – Songbird mustard (100659)
- Tecido 6: quadrado aproximadamente 6 pol. (15 cm) – Solid cappuccino (120007)
- Tecido 7: quadrado aproximadamente 6 pol. (15 cm) – Chambray grey (160006)
- Enchimento (rebatida): 21 pol. (53,5 cm) quadrado
- Tecido de forro (opcional): 21 pol. (53,5 cm) quadrado
- Tecido para a tarde de trás da almofada: $\frac{3}{8}$ jarda (40cm) – Flora blue (100654)
- Tecido de encadernação: $\frac{1}{4}$ jarda (25 cm) – Lila mustard (110161)
- Marcador de tecido apagável
- Fios para colagem e acolchoamento
- Fio de algodão preto (fibra de algodão) para olhos de nó francês
- Régua de quilter, cortador rotativo e tapete
- Pedaço de cartolina grossa para apliques
- Dois botões para ornamento de cabelo Botões Songbird azuis/amarelos 16 mm (400075)
- Almofada para encaixar na capa

Notas sobre o tecido

Quando a lista de materiais para os Tecidos 2 e 3 indicar um "fat eight", não utilize um "oitavo longo" (um oitavo de tecido comprido), pois este corte mais raso não terá profundidade suficiente. Um fat eight é considerado como tendo aproximadamente $10\frac{1}{2}$ pol x 18 pol (26,7 cm x 45,7 cm). Em alternativa, pode ser utilizado um quadrado de $13\frac{1}{2}$ pol (34,5 cm).

Tamanho final

Quadrado $19\frac{1}{2}$ pol. (49,5 cm)

Notas gerais

- As quantidades de tecido baseiam-se numa largura útil de 42 pol. (107 cm), salvo indicação em contrário.

- As medidas são em polegadas imperiais com conversões métricas entre parênteses - use um único sistema (de preferência polegadas). Geralmente, as medidas de largura são listadas primeiro.
- Passe a ferro o tecido antes de cortar e apare conforme necessário para alinhar o molde/trama do tecido, utilizando uma régua de acolchoamento para cortar a borda superior crua a 90 graus em relação às orlas.
- Utilize costuras de $\frac{1}{4}$ pol. (6 mm), a menos que seja instruído de outra forma.
- Leia todas as instruções antes de começar.
- Faça sempre um bloco completo como teste antes de prosseguir com os blocos restantes.
- Abreviaturas: LD = lado direito; LA = lado avesso.; TSQ = Triângulo semi-quadrado
- Verifique se os padrões utilizados são impressos em tamanho real (100%).

Layout da almofada

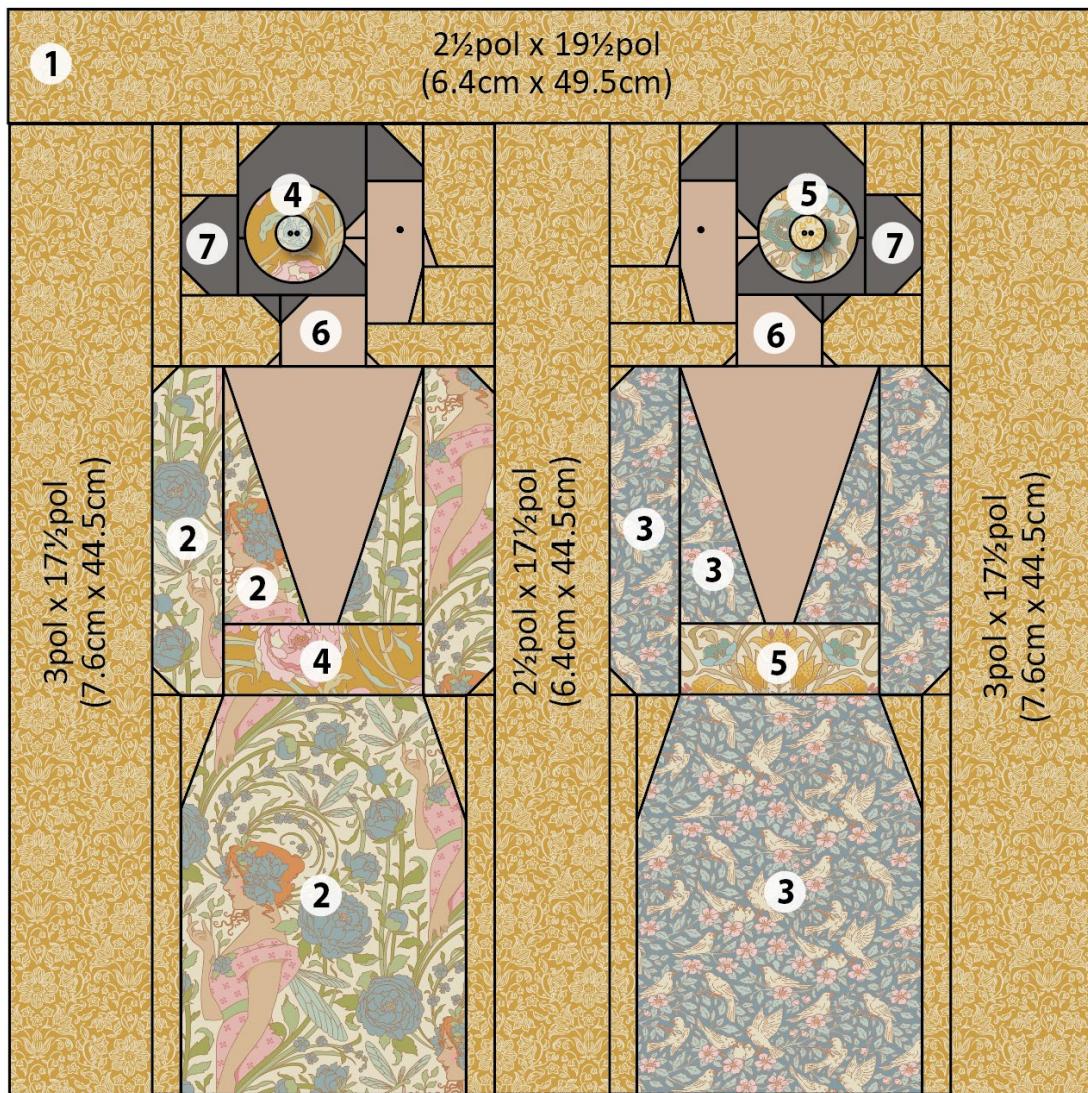
1 A almofada é composta por dois blocos de senhoras, uma virada para a direita e outra para a esquerda. Uma faixa separa os blocos, com uma borda em cada lateral da almofada e ao longo da parte superior. Um círculo aplicado é utilizado como adereço de cabelo em cada figura, com um detalhe de botão no centro. Consulte a **Fig A** para os tecidos utilizados e a **Fig B** para o layout e os tamanhos de corte da faixa e da orla.

Figura A Amostras de tecido (Soirée Cushion – Mostarda)



Figura B Layout da almofada e tamanhos de corte da borda

Os números nos círculos indicam os tecidos utilizados.



Corte

2 Comece por cortar o tecido 1, começando pelas peças de costura e bordas (ver **Fig. B**).

- Para a faixa que separa os blocos, corte uma tira de $2\frac{1}{2}$ pol. x $17\frac{1}{2}$ pol. ($6,4$ cm x $44,5$ cm).
- Para as bordas laterais, corte duas tiras de 3 pol. x $17\frac{1}{2}$ pol. ($7,6$ cm x $44,5$ cm).
- Para a borda superior, corte uma tira de $19\frac{1}{2}$ pol. x $2\frac{1}{2}$ pol. ($49,5$ cm x $6,4$ cm).

3 Para os blocos de Senhora, use o Tecido 1 e corte cuidadosamente os tamanhos mostrados na **Fig. C**.

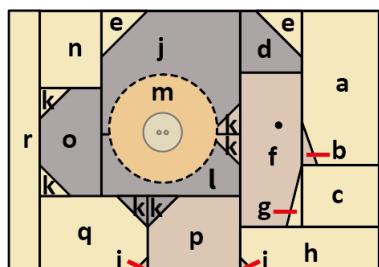
4 Para os blocos de senhora, use os tecidos restantes, seguindo os tamanhos de corte mostrados na **Fig. C** e as cores e posições dos tecidos mostrados na **Fig. B**. (As posições dos botões são mostradas, mas estas devem ser adicionadas após a colcha.)

Fig C Medidas de corte para blocos de senhora

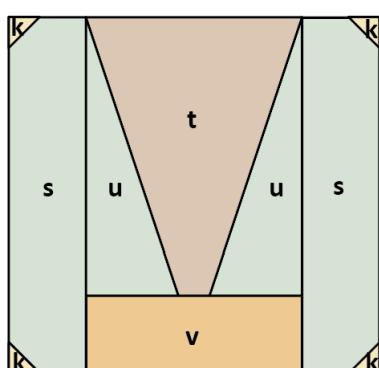
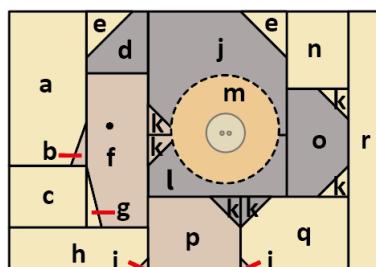
As medidas incluem margens de costura de $\frac{1}{4}$ pol. (6 mm).

Todas as peças serão inicialmente cortadas em quadrados ou retângulos, exceto o círculo de aplicação

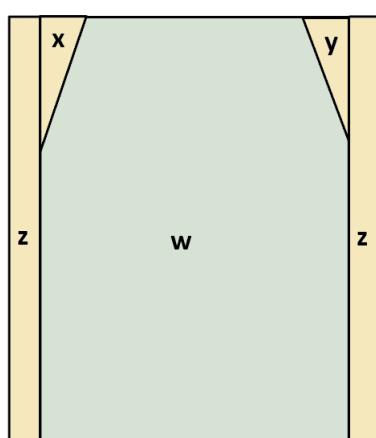
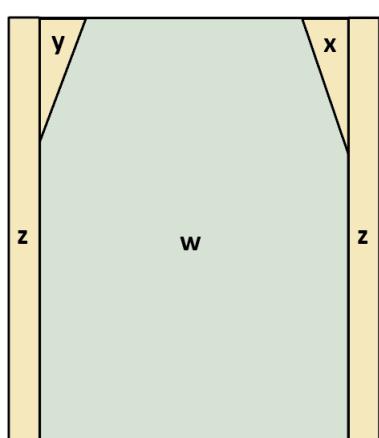
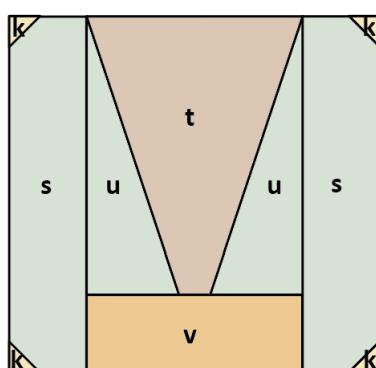
Bloco: 6 $\frac{1}{2}$ in x 17 $\frac{1}{2}$ in (16.5cm x 44.5cm) inacabado



- a 1 $\frac{3}{4}$ pol x 3pol (4.4cm x 7.6cm)
- b $\frac{3}{4}$ pol x 1 $\frac{1}{4}$ pol (2cm x 3.2cm)
- c 1 $\frac{3}{4}$ pol x 1 $\frac{1}{4}$ pol (4.4cm x 3.8cm)
- d 1 $\frac{1}{2}$ pol (3.8cm) quadrado
- e 1 $\frac{1}{4}$ pol (3.2cm) quadrado
- f 1 $\frac{1}{2}$ pol x 3pol (3.8cm x 7.6cm)
- g $\frac{3}{4}$ pol x 1 $\frac{1}{2}$ pol (2cm x 3.8cm)
- h 2 $\frac{3}{4}$ pol x 1 $\frac{1}{4}$ pol (7cm x 3.2cm)
- i $\frac{3}{4}$ pol (2cm) quadrado
- j 2 $\frac{3}{4}$ pol x 2 $\frac{1}{2}$ pol (7cm x 6.4cm)
- k 1pol (2.5cm) quadrado
- l 2 $\frac{3}{4}$ pol x 1 $\frac{1}{2}$ pol (7cm x 3.8cm)
- m 2 $\frac{1}{4}$ pol (5.7cm) diâmetro do círculo
- n 1 $\frac{1}{2}$ pol x 1 $\frac{3}{4}$ pol (3.8cm x 4.4cm)
- o 1 $\frac{1}{2}$ pol x 2 $\frac{1}{4}$ pol (3.8cm x 5.7cm)
- p 2pol x 1 $\frac{3}{4}$ pol (5.1cm x 4.4cm)
- q 2 $\frac{1}{4}$ pol x 1 $\frac{3}{4}$ pol (5.7cm x 4.4cm)



- r 1pol x 4 $\frac{3}{4}$ pol (2.5cm x 12cm)
 - s 1 $\frac{3}{4}$ pol x 6 $\frac{1}{4}$ pol (4.4cm x 15.9cm)
 - t 4pol x 5pol (10.2cm x 12.7cm)
 - u 2pol x 5pol (5.1cm x 12.7cm)
 - v 4pol x 1 $\frac{3}{4}$ pol (10.2cm x 4.4cm)
 - w 5 $\frac{1}{2}$ pol x 7 $\frac{1}{2}$ pol (14cm x 19cm)
 - x 1 $\frac{1}{4}$ pol x 2 $\frac{3}{4}$ pol (3.2cm x 7cm)
 - y 1 $\frac{1}{4}$ pol x 2 $\frac{1}{2}$ pol (3.2cm x 6.4cm)
 - z 1pol x 7 $\frac{1}{2}$ pol (2.5cm x 19cm)
- Olho** Fazer um nó Francês



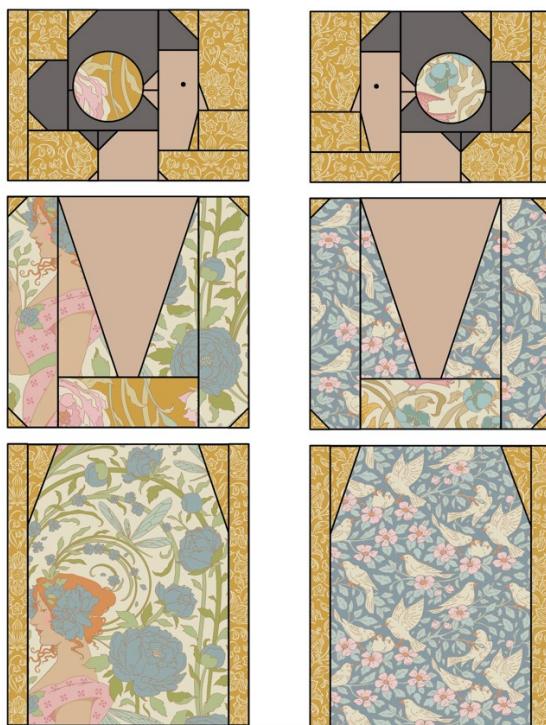
5 Corte o tecido para a parte de trás da almofada em dois pedaços, cada um de 20 pol. x 13 pol. (51 cm x 33 cm).

6 Corte o tecido de viés em três tiras de 2 $\frac{1}{2}$ pol. (6,4 cm) de comprimento em toda a largura do tecido. Costure as tiras de ponta a ponta e abra-as. Dobre o viés ao meio longitudinalmente, com os lados do avessos juntos.

Técnicas gerais utilizadas

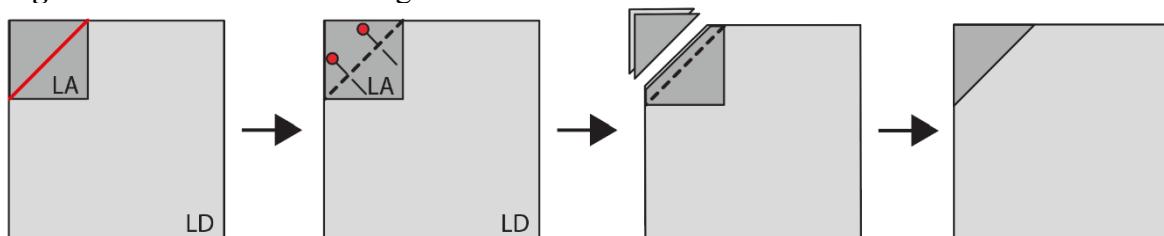
7 A Fig D mostra as seções que compõem cada bloco: a seção da cabeça, a seção do peito e a seção da saia. A técnica de unidades triangulares de canto é frequentemente usada em blocos e o método básico é descrito aqui. (Algumas unidades também precisam de triângulos de canto oblongos, mas essas técnicas serão descritas em detalhes em cada seção, pois a montagem é um pouco mais complicada.)

Fig D Seções de bloco



8 Criação de uma Unidade Triangular de Canto: Algumas unidades têm um triângulo no canto, outras têm dois, mas o processo básico é o mesmo, como se segue. Siga as etapas mostradas na **Fig E**: selecione a base/parte inferior correta do tecido (que pode ser um quadrado ou um retângulo) e o menor quadrado. Coloque a peça de base do lado direito para cima. Pegue no quadrado menor e coloque a lápis uma linha diagonal no lado do avesso. Coloque o quadrado menor com as facas juntas na peça de base, na posição correta para essa unidade específica e com a linha marcada na direção mostrada no diagrama. Fixe e depois costure ao longo da linha marcada. Corte o excesso de tecido para $\frac{1}{4}$ de pol. (6 mm) fora da linha de costura e passe a ferro o triângulo para fora. Verifique o tamanho da unidade, que deve ser o mesmo da peça de base original.

Fig E Fazer uma unidade triangular de canto



Fazer um bloco de senhora

Fazendo a secção da cabeça

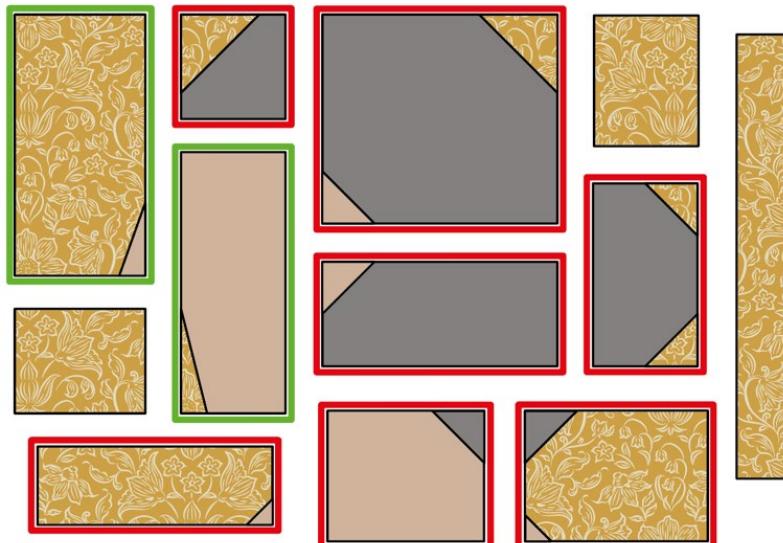
9 Nos diagramas podemos ver a senhora virada para a esquerda (segundo bloco), mas a senhora virada para a direita é feita da mesma forma. Começaremos pela secção da cabeça. Esta é composta por doze unidades, a maioria utilizando unidades de triângulos quadrados com cantos (contornadas a vermelho na **Fig. F**), mas também existem algumas unidades de cantos oblóngos (contornadas a verde) e três unidades sem emenda. A **Fig. F** mostra estas unidades para a secção da cabeça. Comece por fazer as unidades com triângulos quadrados com cantos (contornadas a vermelho), seguindo a **Fig. C** para as peças cortadas. Nesta fase, a cabeça utiliza apenas três tecidos: tecido de fundo 1, tecido da pele 6 e tecido do cabelo 7.

Fig F Fabrico das unidades para a secção da cabeça

(Imagen de uma senhora virada para a esquerda)

As unidades destacadas a vermelho têm triângulos com cantos quadrados.

As unidades destacadas a verde têm triângulos com cantos oblóngos.



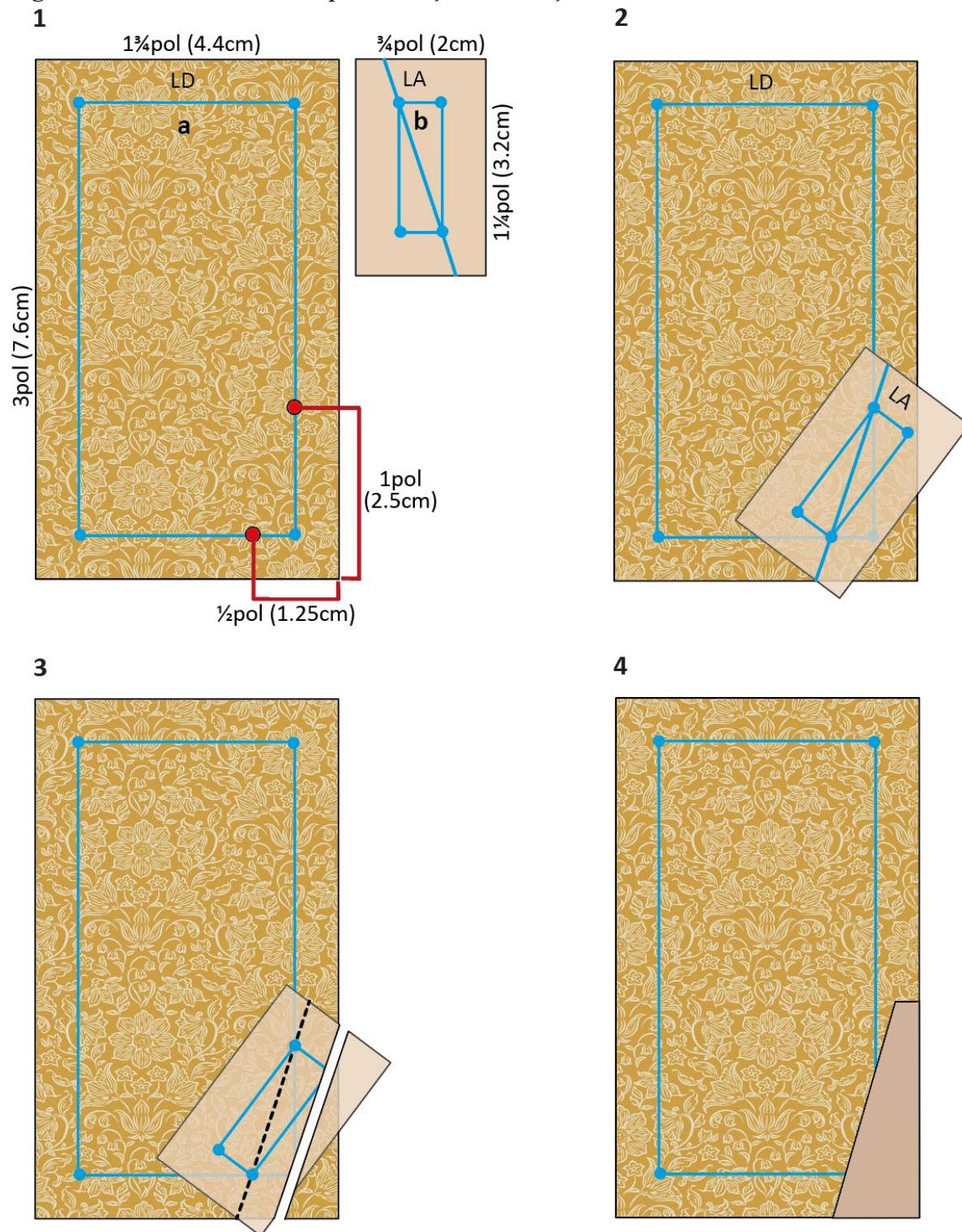
10 Uma vez feitas as unidades de canto triangular, reserve-as. Agora faça as duas unidades com triângulos oblóngos nos cantos (contorno verde) – Unidade **a+b** (**Fig G**) e Unidade **f+g** (**Fig H**). Estas têm medidas diferentes e são ilustradas nos diagramas detalhados. Vamos descrever a Unidade **a+b** (o nariz) primeiro.

11 Comece por pegar no pedaço de tecido de fundo **a** e, no lado direito (LD), utilize um marcador removível para marcar a margem de costura de $\frac{1}{4}$ pol. (6 mm) ou apenas pontos nos cantos (ver **Fig. G 1**). Na margem inferior, marque um ponto na margem de costura (indicada a vermelho), a $\frac{1}{2}$ pol. (1,25 cm) da margem inferior direita. Marque outro ponto na margem de costura (indicada a vermelho), a 1 pol. (2,5 cm) da margem inferior direita, como indicado.

Pegue no pedaço de tecido 6 (pele do nariz) **b** e, no lado avesso (LA), marque a margem de costura de $\frac{1}{4}$ pol. (6 mm), com linhas a lápis ou apenas pontos nos cantos (ver **Fig. I 1**). Marque uma linha diagonal na direção indicada, certificando-se de que a linha passa pelos pontos da margem de costura (e não pelos cantos exteriores do pedaço de tecido).

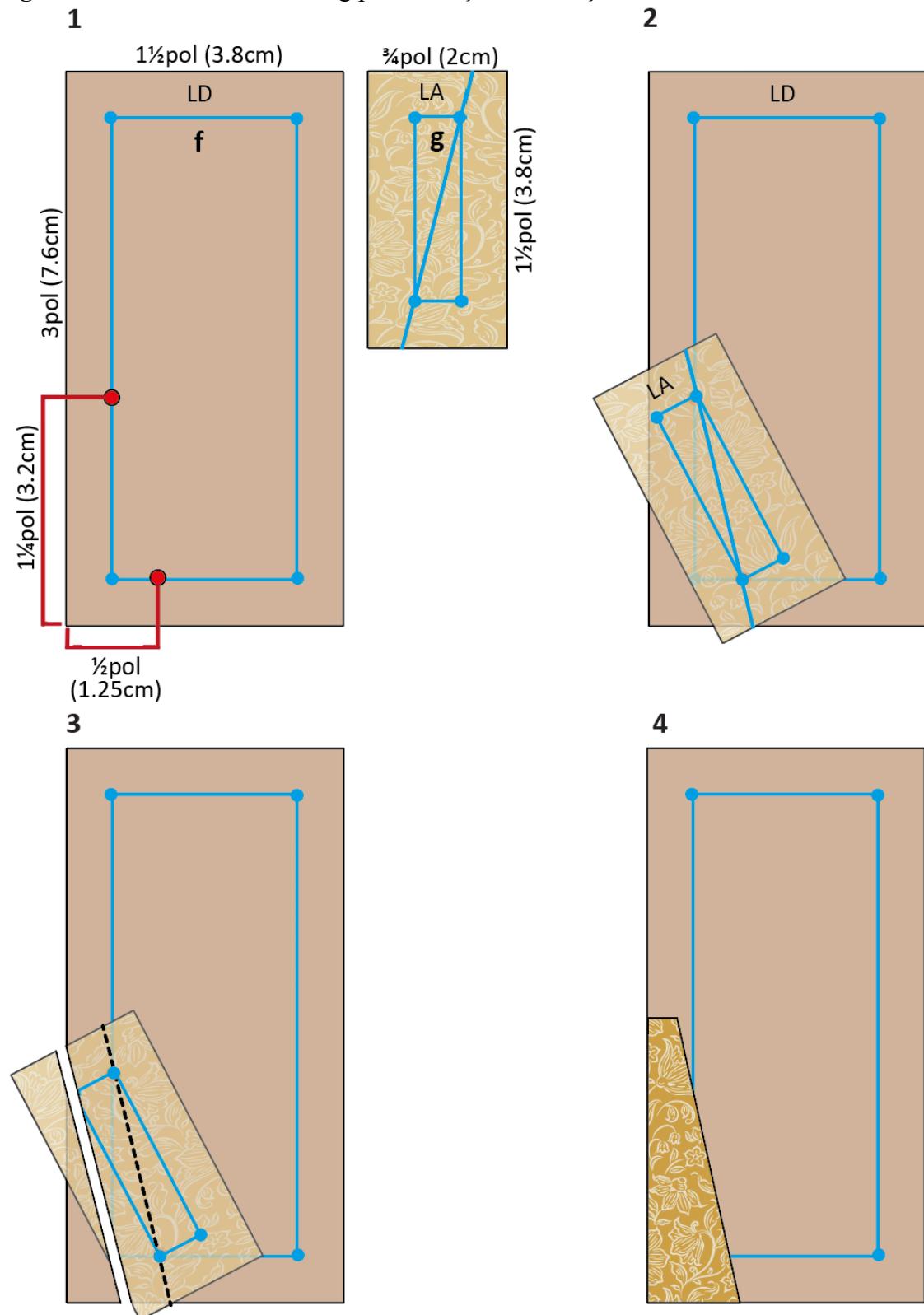
12 Pegue no tecido de fundo **e**, com os lados direitos juntos, juntamente com o tecido do nariz, incline o tecido mais pequeno de acordo com a **Fig. G 2**, de modo a que os pontos da margem de costura encontrem os pontos vermelhos abaixo no tecido de fundo. Alfinete no lugar e cosa ao longo da linha diagonal marcada. Dobre o triângulo para verificar rapidamente se as suas extremidades retas estão alinhadas com o tecido maior. Volte a colocar o triângulo na posição plana e utilize uma régua de patchwork para cortar o excesso de tecido a $\frac{1}{4}$ pol. (6 mm) das linhas costuradas, como indicado na **Fig. G 3**. Passe o triângulo para fora e verifique se as suas extremidades retas estão alinhadas com o tecido maior. Verifique o tamanho da peça – deve ter o mesmo tamanho do tecido de fundo original (**Fig. G 4**). Remova as linhas marcadas.

Fig G Fabrico da unidade a+b para a secção da cabeça



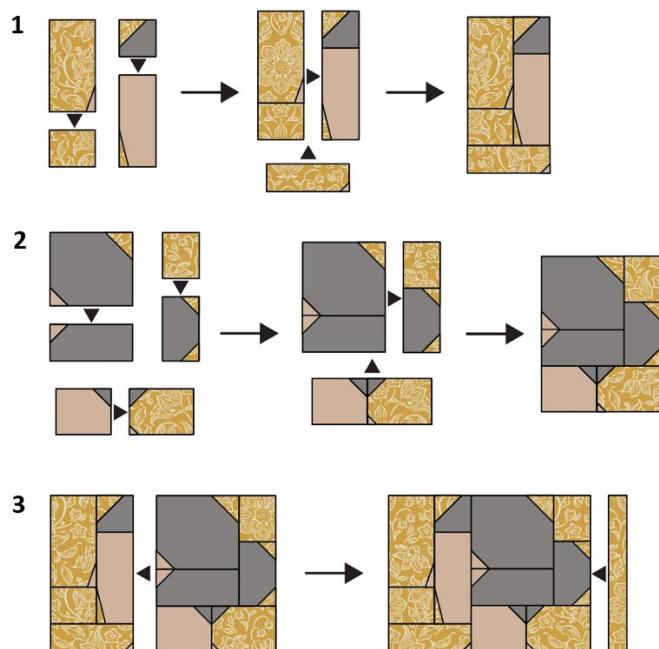
13 Agora, faça a Unidade f+g para a secção da cabeça, utilizando a mesma técnica da unidade anterior, mas seguindo atentamente as medidas e a posição dos pontos vermelhos indicados na **Fig. H 1**. Desta vez, o pedaço maior de tecido (f) será a pele do rosto e o pedaço mais pequeno (g) será o tecido de fundo. O ângulo será no sentido oposto para esta unidade. Siga os passos da **Fig. H**. Marque os pontos, o ângulo, alfinete, cosa a linha diagonal e apare o excesso, como anteriormente. Passe o triângulo para fora e verifique se as suas extremidades retas estão alinhadas com o pedaço maior. Verifique o tamanho da unidade – deve ter o mesmo tamanho do pedaço de pele original.

Figura H Fabrico da unidade f+g para a secção da cabeça



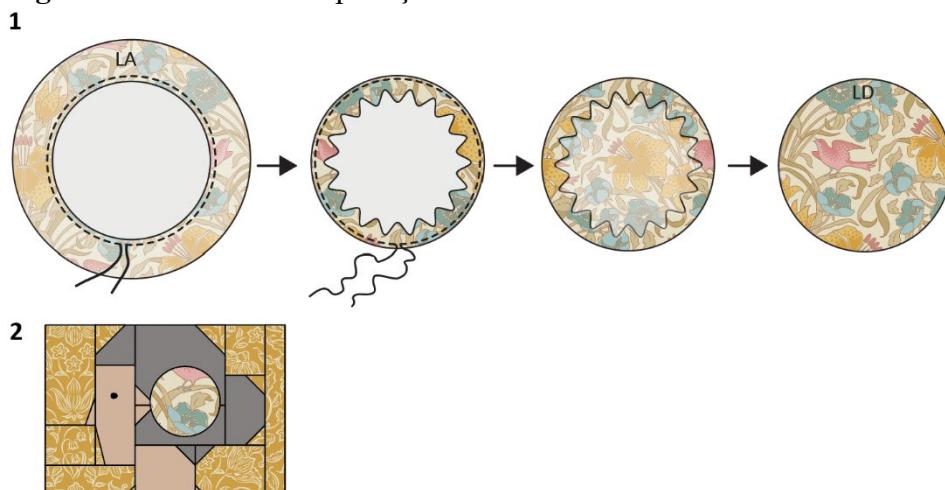
14 Depois de ter feito todas as unidades para a seção da cabeça, coloque-as na ordem correta e cosa-as juntas seguindo os passos mostrados na **Fig I**. Passe a ferro as costuras abertas ou para o lado. Uma vez costurada, a seção da cabeça deve medir $6\frac{1}{2}$ pol. x $4\frac{3}{4}$ pol. (16,5 cm x 12 cm) (inacabada).

Fig I Montagem da Secção da cabeça



15 Faça o aplique circular para o cabelo da seguinte forma. A técnica com cartão e linha franzida é fácil de fazer. Corte um círculo de $1\frac{3}{4}$ pol. (4,4 cm) de diâmetro em cartão rígido. Pegue no círculo de tecido estampado de $2\frac{1}{4}$ pol. (5,7 cm) de diâmetro cortado anteriormente e coloque o círculo de cartão no centro do tecido, pelo avesso. Marque o círculo de cartão (**Fig. J 1**). Retire o cartão por enquanto. Utilizando uma linha dupla resistente, costure à mão um ponto de franzido à volta do círculo interior marcado, ligeiramente para fora da linha marcada. Deixe as pontas da linha soltas. Volte a colocar o círculo de cartão no lugar e puxe a linha de franzido para a unir sobre a borda do cartão. Arremate a linha. Passe bem a ferro e retire o cartão. Passe novamente a ferro pelo lado direito, usando um pouco de goma em spray, se desejar. Utilizando uma linha de costura à mão da mesma cor e pequenos pontos invisíveis, cosa o círculo no cabelo da mulher e passe a ferro (**Fig. J 2**). Adicione o olho de nó francês utilizando seis fios de algodão entrançado enrolados duas vezes na agulha. Não costure já o botão.

Fig J Fazer o círculo de aplicação

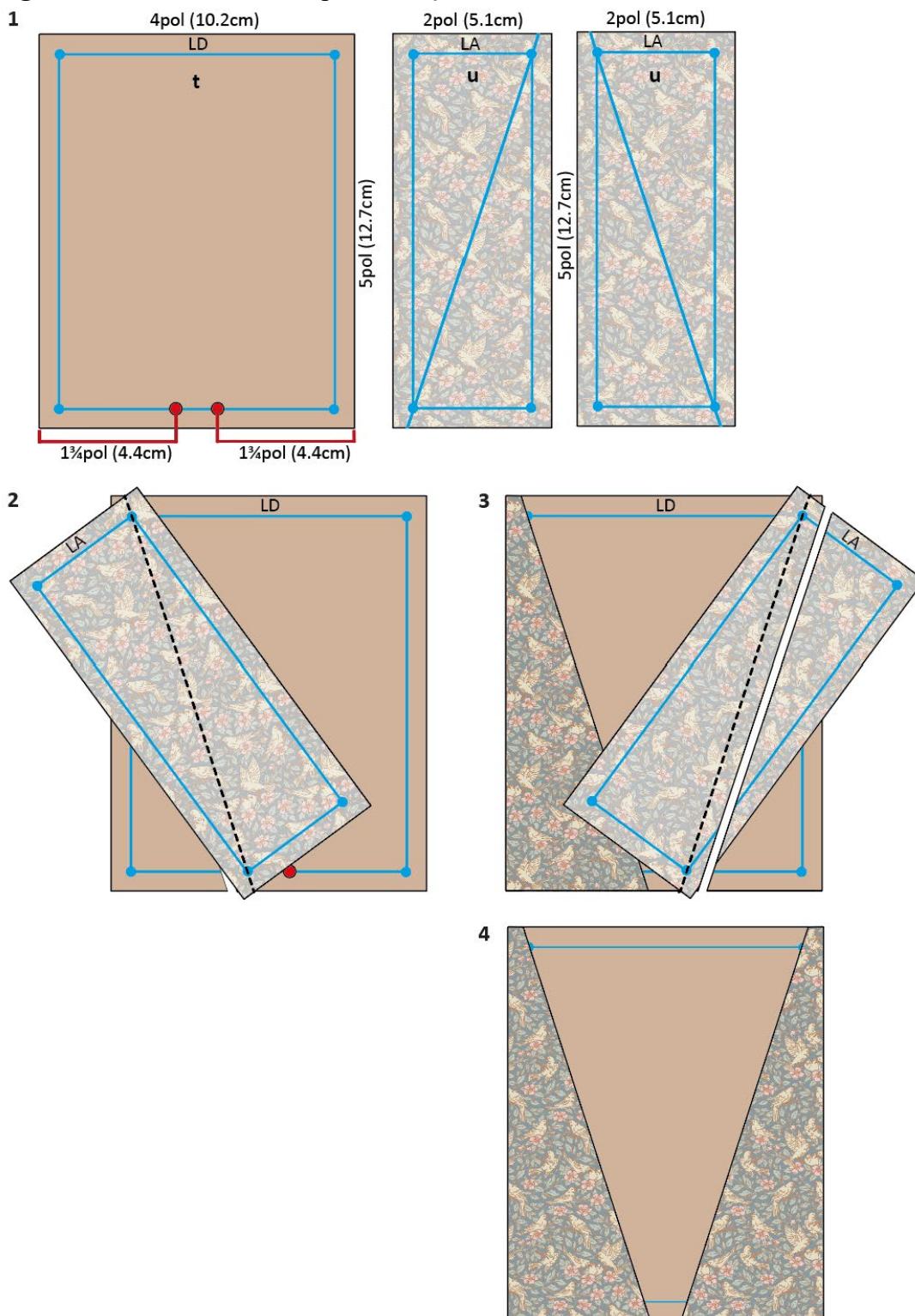


Fazer a secção do peito

16 A secção do peito possui ainda uma unidade com triângulos oblongos nos cantos, para criar o formato em V do decote do vestido. Construa a unidade **t+u+u**, utilizando a mesma

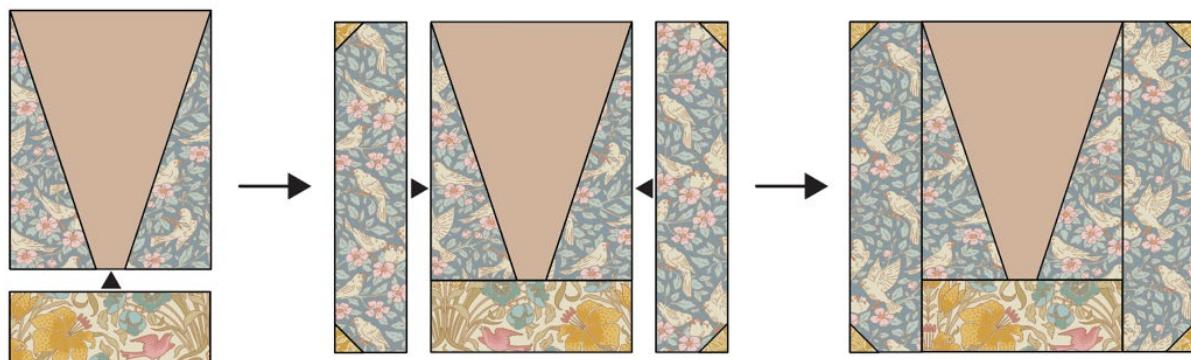
técnica das unidades anteriores, mas seguindo de perto as medidas e a posição dos pontos vermelhos indicados na **Fig. K1**. O pedaço maior de tecido (**t**) é a pele e os pedaços mais pequenos (**u**) são pedaços de tecido estampado para o vestido. Existem dois ângulos para esta unidade. Adicione os pedaços mais pequenos um de cada vez, como se mostra na **Fig. K 2** e depois na **Fig. K 3**, marcando os pontos, angulando, alfinetando, cosendo a linha diagonal e aparando o excesso, como anteriormente. À medida que vai costurando, passe cada triângulo para fora e verifique se as bordas retas estão alinhadas com o pedaço maior. Verifique o tamanho da unidade – deve ter o mesmo tamanho do pedaço de base original (**Fig. K 4**).

Fig K Fazer a unidade t+u+u para a secção torácica



17 Para finalizar a secção do peito, faça as duas unidades que necessitam de triângulos nos cantos e, em seguida, organize todas as unidades como mostra a **Fig L**. Costure-as juntas seguindo os passos indicados no diagrama. Passe as costuras abertas ou para um dos lados. Depois de costurada, a secção do peito deve medir $6\frac{1}{2}$ pol. x $6\frac{1}{4}$ pol. (16,5 cm x 15,9 cm) (inacabado).

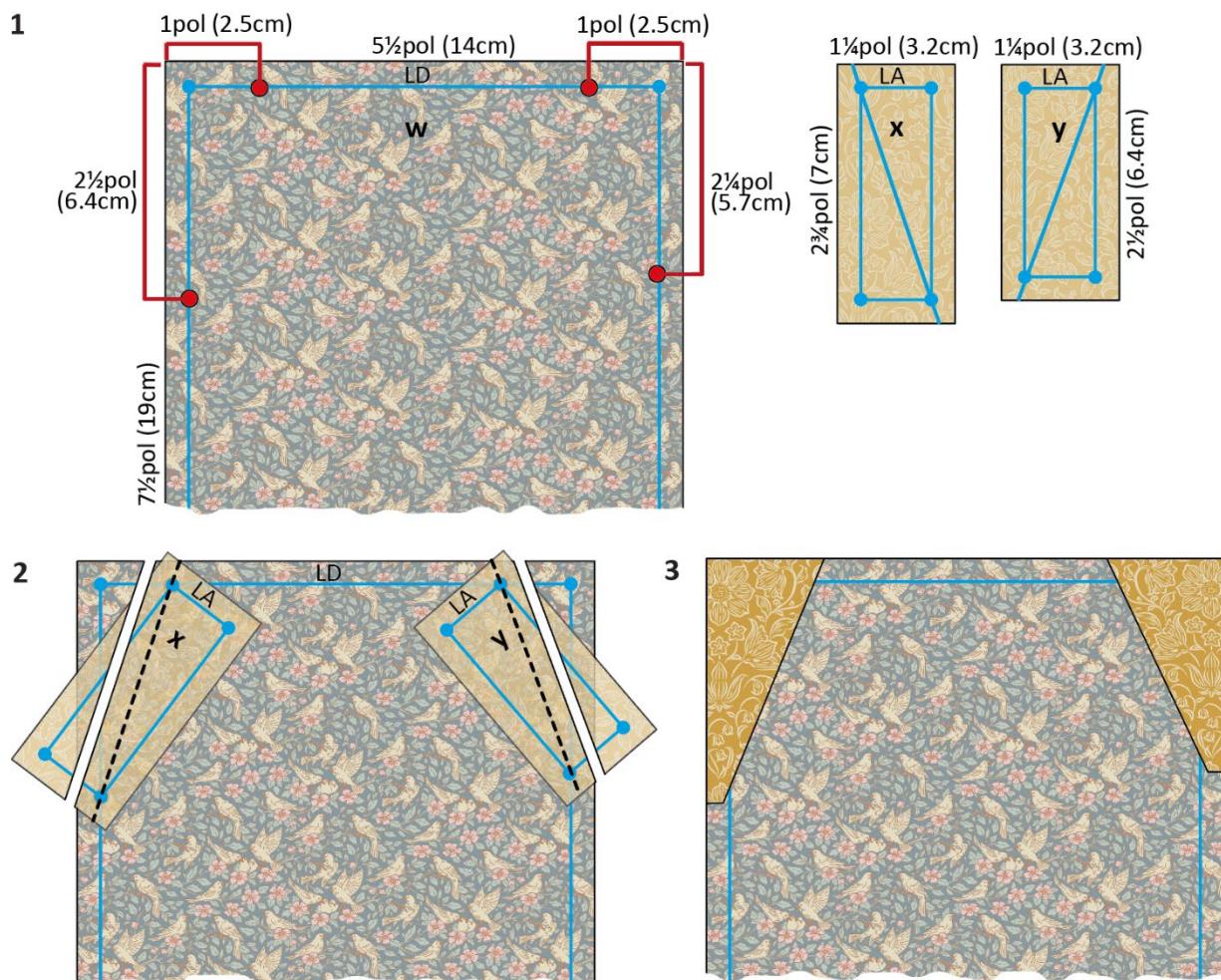
Fig L Montagem da secção torácica



Fazer a secção da saia

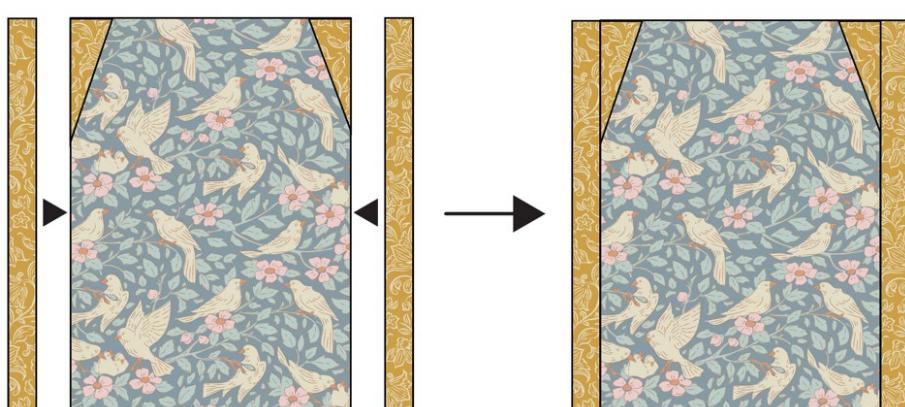
18 A secção da saia possui ainda uma unidade com triângulos oblongos nos cantos, para criar o formato da barriga e do rabo. Repare que estes dois triângulos têm alturas diferentes, portanto, não os confunda. Confeccionar a Unidade $w+x+y$, utilizando a mesma técnica das unidades anteriores, mas seguindo atentamente as medidas e a posição dos pontos vermelhos indicados na **Fig M 1**. O pedaço de tecido maior (w) é o tecido estampado da saia e os pedaços mais pequenos (x e y) são o tecido de fundo. (Nota: o comprimento total do pedaço da saia não é apresentado, uma vez que é demasiado longo.) Existem dois ângulos para esta unidade. Os pedaços mais pequenos podem ser adicionados ao mesmo tempo, pois não se tocam. Siga a **Fig M 2** para o posicionamento dos ângulos, dos alfinetes, da costura das linhas diagonais e do corte do excesso. Passe cada triângulo para fora e verifique se as extremidades retas estão alinhadas com o pedaço maior. Verifique o tamanho da unidade – deve ser do mesmo tamanho que o pedaço de tecido original do vestido (**Fig M 3**).

Fig M Fazer unidade w+x+y para secção de saia



19 Agora monte a seção da saia como na **Fig N**. Passe a ferro as costuras abertas ou para o lado. Uma vez costurada, a seção da saia deve medir $6\frac{1}{2}$ pol. x $7\frac{1}{2}$ pol. (16,5 cm x 19 cm) (inacabada).

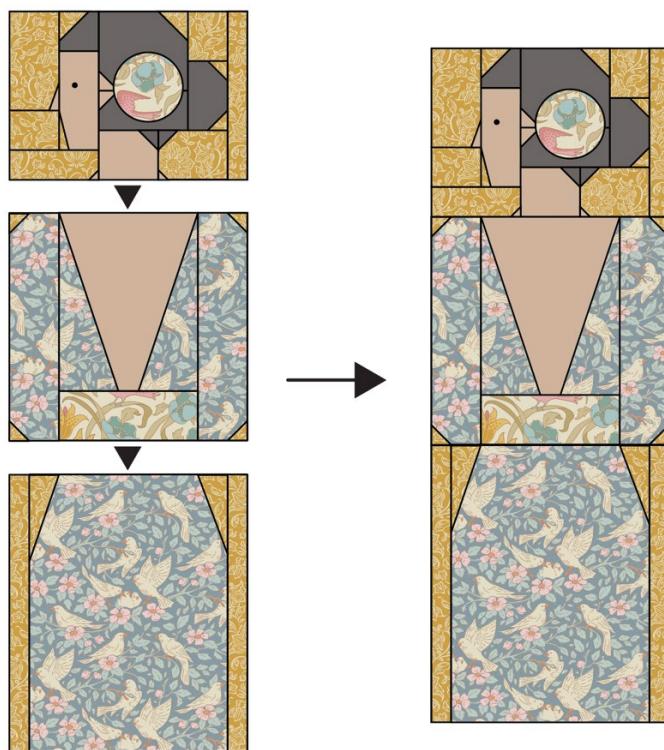
Fig N Montagem da seção da saia



Montagem de blocos

20 Quando tiver todas as secções do bloco, siga a **Fig O** para as costurar. Uma vez costurado, o bloco deve medir $6\frac{1}{2}$ pol. x $17\frac{1}{2}$ pol. (16,5 cm x 44,5 cm) (inacabado).

Fig O Montagem do bloco

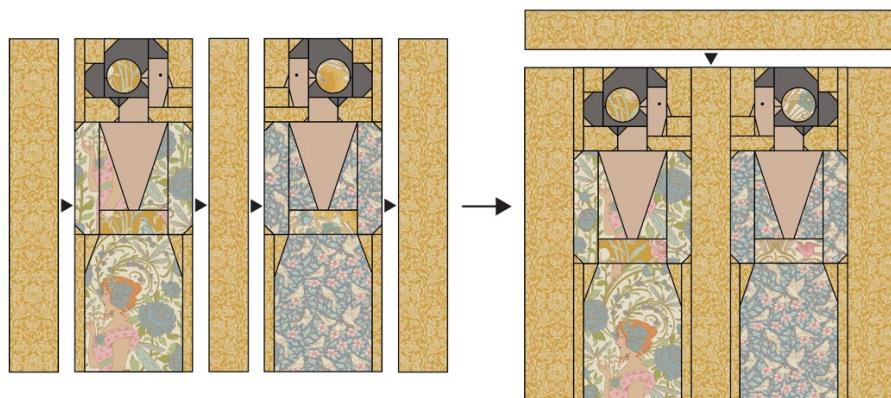


21 Faça o outro bloco de Senhora da mesma forma, seguindo a **Fig B** para as cores corretas. Tenha em mente que no bloco à direita, as peças serão invertidas (viradas), por isso certifique-se de colocá-las corretamente antes de costurar.

Montagem do patchwork

22 Siga a **Fig P**, cosendo primeiro a tira de união entre os blocos e passando as costuras a ferro em direção à tira. Adicione as bordas laterais e passe a ferro as costuras para fora. Por fim, adicione a tira na borda superior e passe a ferro.

Fig P Montagem do patchwork



Adicionar os botões

23 O ideal é adicionar os botões depois de a colcha estar montada e almofadada; caso contrário, irão perturbar o processo, especialmente se estiver a utilizar uma máquina de acolchoar de braço longo. Quando estiver pronto para adicionar os botões, costure-os à mão nos círculos de aplicação, utilizando linha de costura da mesma cor.

Acolchoamento e acabamento

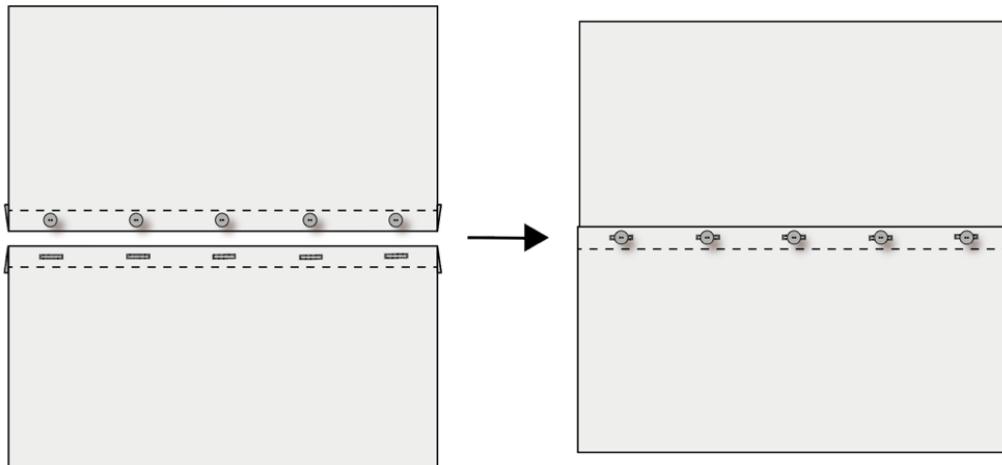
24 Faça uma sanduíche de patchwork, enchimento (acolchoamento) e tecido de forro (se usar). Acolchoe como desejar. Corte o excesso de tecido de enchimento e forro, de acordo com o tamanho do patchwork.

25 Para fazer a capa da almofada, pegue nos dois pedaços de tecido para a parte de trás e, numa das bordas mais compridas de cada pedaço, faça uma bainha dobrando a borda 1 pol. (2,5cm) duas vezes. Costure as costuras com linha da mesma cor e passe a ferro. A **Fig. Q** é apresentada em tons de cinzento, pelo que pode utilizar o tecido Tilda e os botões sugeridos na lista de materiais, ou outros da sua preferência.

26 Para o fecho, utilize a sua máquina de costura para criar cinco casas de botão igualmente espaçadas na bainha de uma das peças. Costure cinco botões na outra peça, combinando as suas posições com as casas. Nota: em vez de fazer casas de botão, pode usar um fecho de velcro para prender a capa e coser os botões como detalhe decorativo.

27 A almofada tem uma borda com acabamento em viés, por isso, as peças são montadas com os lados direitos para fora, da seguinte forma: No verso, prenda os botões nas casas e coloque a peça inteira com o lado direito para baixo. Coloque o patchwork acolchoado por cima, com o lado direito para cima. Certifique-se de que as extremidades exteriores de todas as peças estão alinhadas. Alfinete ou alinhave (faça um alinhavo) as camadas juntas e, em seguida, faça o acabamento em viés normalmente. À medida que cose o viés, este fixará as outras camadas juntas. Passe a capa a ferro e insira um enchimento para finalizar.

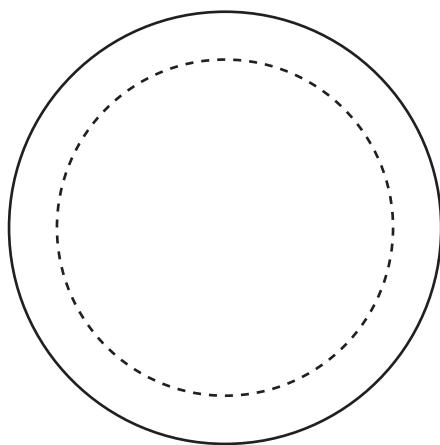
Fig Q Confeção da capa



Soirée Quilt

Circle appliquéd
Actual size

Includes a $\frac{1}{8}$ in (6mm)
seam allowance for
turned-edge appliquéd



Noite de Almofada

(Cor azul claro)

Se está a fazer uma das lindas colchas Soirée, porque não fazer uma almofada a condizer? Este molde de almofada apresenta a coleção de tecidos Songbird e os seus tecidos complementares, mostrando duas senhoras elegantes a conversar durante uma soirée noturna. Os botões utilizados nos apliques de cabelo em formato de círculo são um toque decorativo extra. Esta almofada utiliza um bonito fundo azul claro, mas o molde está disponível noutras três cores de fundo: coral, verde-sálvia e mostarda. Veja todas as instruções para a colcha e almofada em tildasworld.com.

Nível de Dificuldade ***

Materiais

- Tecido 1: $\frac{1}{2}$ jarda (0,5 m) – Lila light blue (110156) (fundو)
- Tecido 2: fat eight (não é um quarto longo*) – Songbird mustard (100659)
- Tecido 3: fat eight – Ava teal (100660)
- Tecido 4: quadrado aproximadamente 6 pol. (15 cm) – Flora blue (100654)
- Tecido 5: quadrado aproximadamente 6 pol. (15 cm) – Stella yellow (110160)
- Tecido 6: quadrado aproximadamente 6 pol. (15 cm) – Solid cappuccino (120007)
- Tecido 7: quadrado aproximadamente 6 pol. (15 cm) – Chambray grey (160006)
- Enchimento (rebatida): 21 pol. (53,5 cm) quadrado
- Tecido de forro (opcional): 21 pol. (53,5 cm) quadrado
- Tecido para a tarde de trás da almofada: $\frac{3}{8}$ jarda (40cm) – Flora mustard (100658)
- Tecido de encadernação: $\frac{1}{4}$ jarda (25 cm) – Lila light blue (110156)
- Marcador de tecido apagável
- Fios para colagem e acolchoamento
- Fio de algodão preto (fibra de algodão) para olhos de nó francês
- Régua de quilter, cortador rotativo e tapete
- Pedaço de cartolina grossa para apliques
- Dois botões para ornamento de cabelo Botões Songbird azuis/amarelos 16 mm (400075)
- Almofada para encaixar na capa

Notas sobre o tecido

Quando a lista de materiais para os Tecidos 2 e 3 indicar um "fat eight", não utilize um "oitavo longo" (um oitavo de tecido comprido), pois este corte mais raso não terá profundidade suficiente. Um fat eight é considerado como tendo aproximadamente $10\frac{1}{2}$ pol x 18 pol (26,7 cm x 45,7 cm). Em alternativa, pode ser utilizado um quadrado de $13\frac{1}{2}$ pol (34,5 cm).

Tamanho final

Quadrado $19\frac{1}{2}$ pol. (49,5 cm)

Notas gerais

- As quantidades de tecido baseiam-se numa largura útil de 42 pol. (107 cm), salvo indicação em contrário.

- As medidas são em polegadas imperiais com conversões métricas entre parênteses - use um único sistema (de preferência polegadas). Geralmente, as medidas de largura são listadas primeiro.
- Passe a ferro o tecido antes de cortar e apare conforme necessário para alinhar o molde/trama do tecido, utilizando uma régua de acolchoamento para cortar a borda superior crua a 90 graus em relação às orlas.
- Utilize costuras de $\frac{1}{4}$ pol. (6 mm), a menos que seja instruído de outra forma.
- Leia todas as instruções antes de começar.
- Faça sempre um bloco completo como teste antes de prosseguir com os blocos restantes.
- Abreviaturas: LD = lado direito; LA = lado avesso.; TSQ = Triângulo semi-quadrado
- Verifique se os padrões utilizados são impressos em tamanho real (100%).

Layout da almofada

1 A almofada é composta por dois blocos de senhoras, uma virada para a direita e outra para a esquerda. Uma faixa separa os blocos, com uma borda em cada lateral da almofada e ao longo da parte superior. Um círculo aplicado é utilizado como adereço de cabelo em cada figura, com um detalhe de botão no centro. Consulte a **Fig A** para os tecidos utilizados e a **Fig B** para o layout e os tamanhos de corte da faixa e da orla.

Fig A Amostras de tecido (Soirée Cushion – Azul claro)

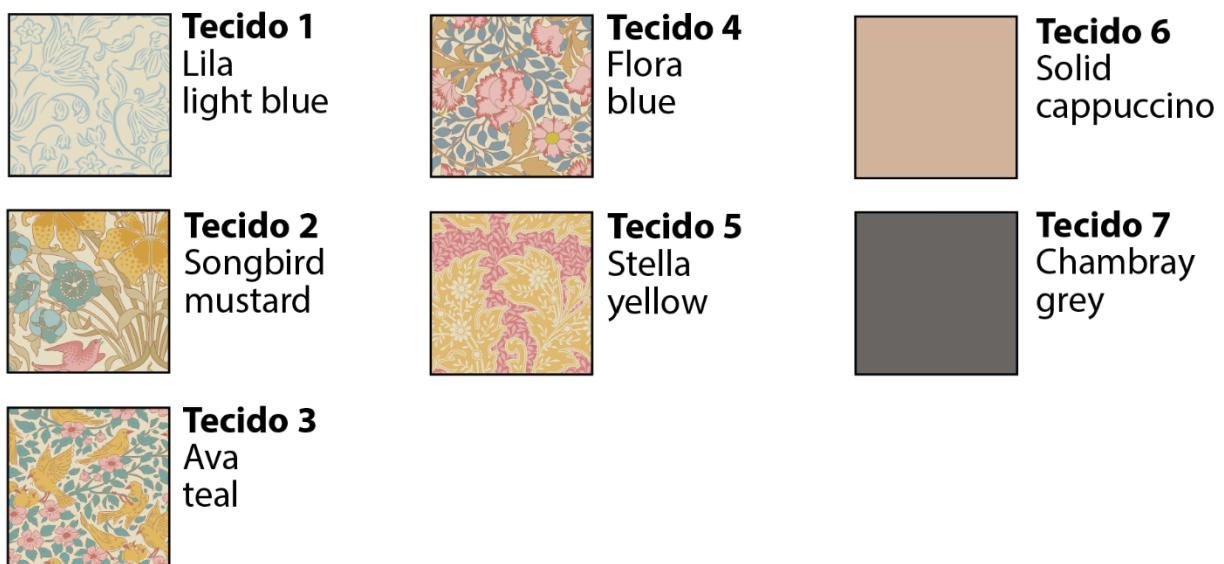
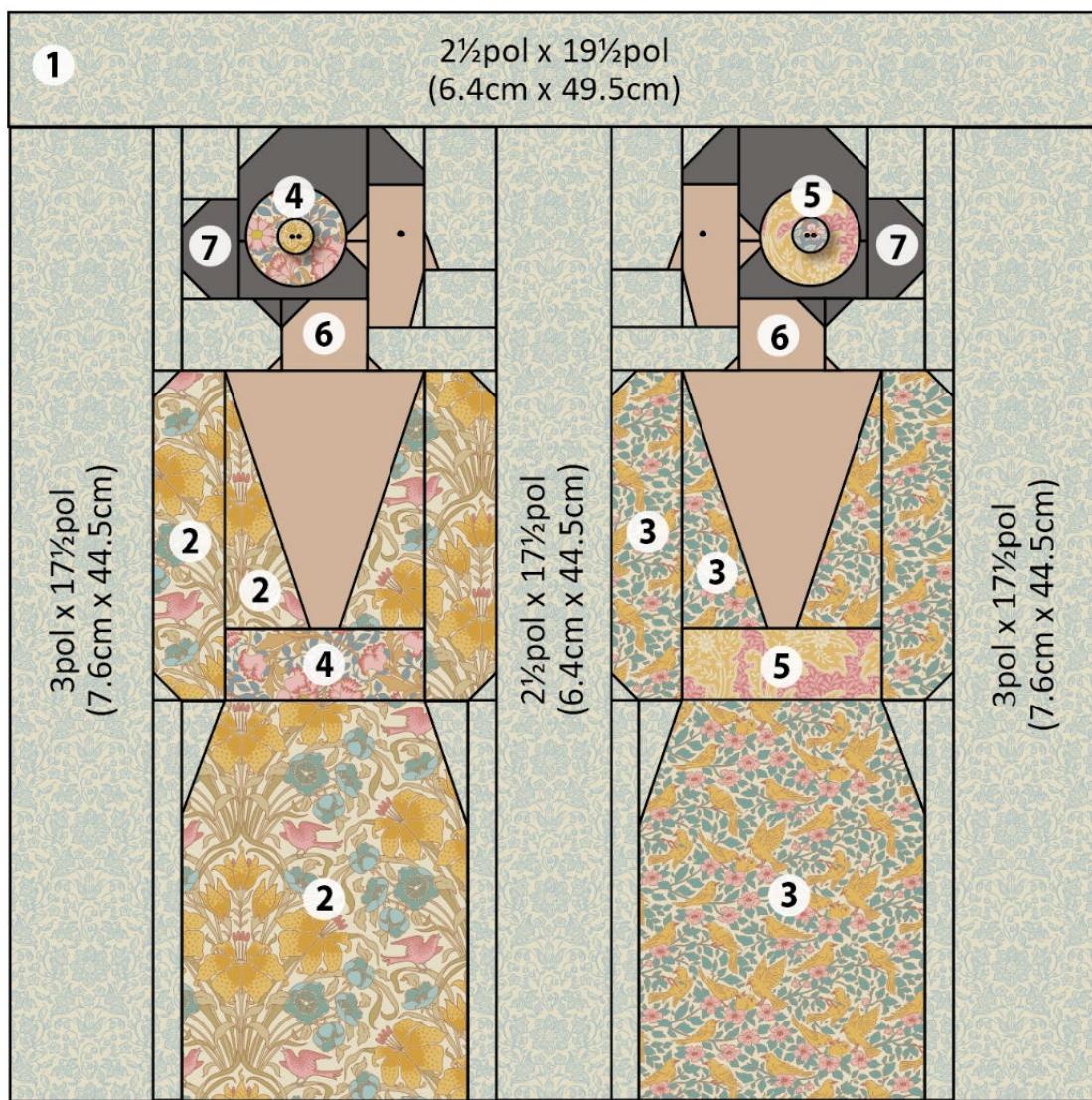


Fig B Layout da almofada e tamanhos de corte da borda
Os números nos círculos indicam os tecidos utilizados.



Corte

2 Comece por cortar o tecido 1, começando pelas peças de costura e bordas (ver **Fig. B**).

- Para a faixa que separa os blocos, corte uma tira de $2\frac{1}{2}$ pol. x $17\frac{1}{2}$ pol. (6,4 cm x 44,5 cm).
- Para as bordas laterais, corte duas tiras de 3 pol. x $17\frac{1}{2}$ pol. (7,6 cm x 44,5 cm).
- Para a borda superior, corte uma tira de $19\frac{1}{2}$ pol. x $2\frac{1}{2}$ pol. (49,5 cm x 6,4 cm).

3 Para os blocos de Senhora, use o Tecido 1 e corte cuidadosamente os tamanhos mostrados na **Fig. C**.

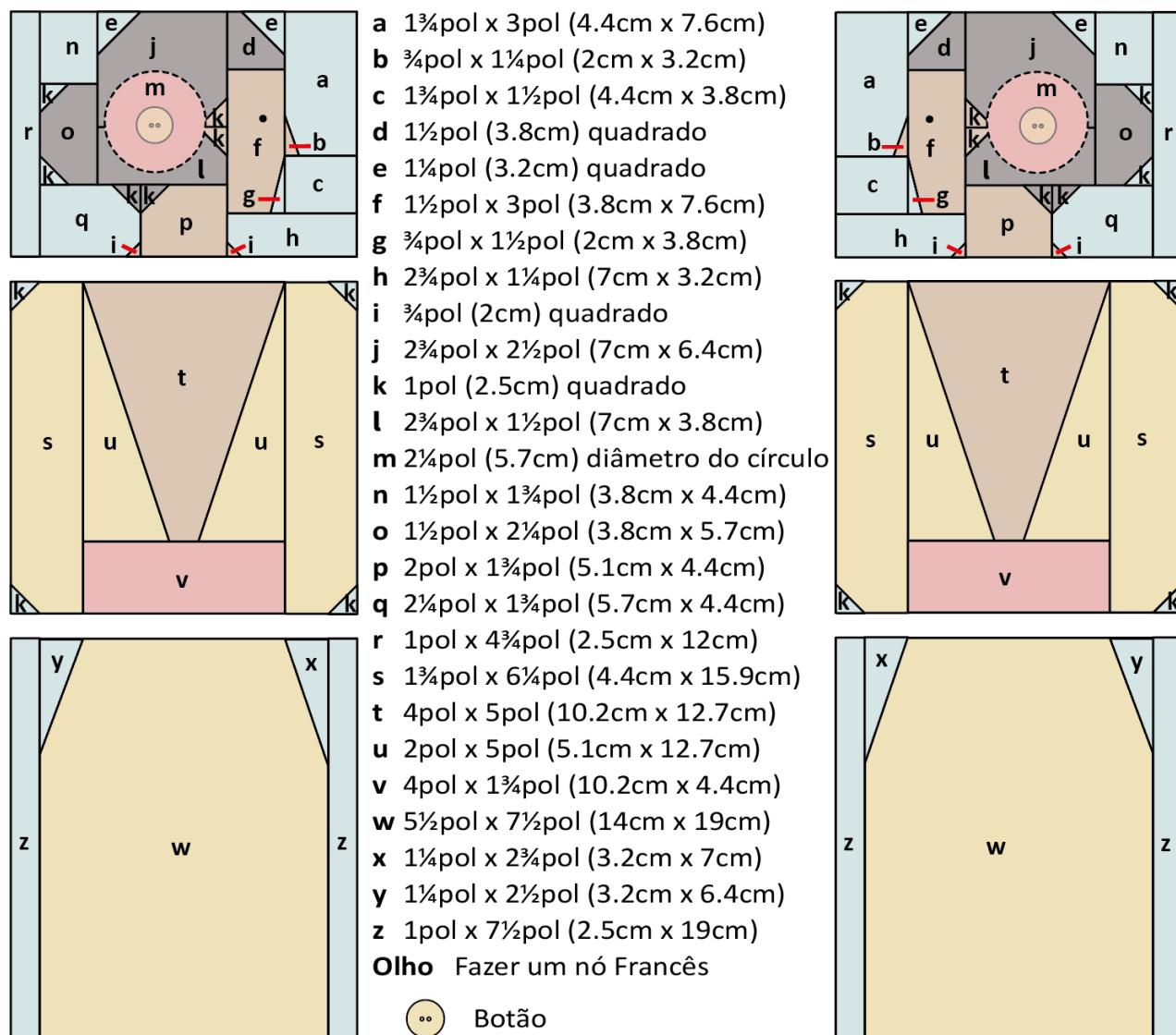
4 Para os blocos de senhora, use os tecidos restantes, seguindo os tamanhos de corte mostrados na **Fig. C** e as cores e posições dos tecidos mostrados na **Fig. B**. (As posições dos botões são mostradas, mas estas devem ser adicionadas após a colcha.)

Fig C Medidas de corte para blocos de senhora

As medidas incluem margens de costura de $\frac{1}{4}$ pol. (6 mm).

Todas as peças serão inicialmente cortadas em quadrados ou retângulos, exceto o círculo de aplicação.

Bloco: 6 $\frac{1}{2}$ pol x 17 $\frac{1}{2}$ pol (16.5cm x 44.5cm) inacabado



5 Corte o tecido para a parte de trás da almofada em dois pedaços, cada um de 20 pol. x 13 pol. (51 cm x 33 cm).

6 Corte o tecido de viés em três tiras de 2 $\frac{1}{2}$ pol. (6,4 cm) de comprimento em toda a largura do tecido. Costure as tiras de ponta a ponta e abra-as. Dobre o viés ao meio longitudinalmente, com os lados do avesso juntos.

Técnicas gerais utilizadas

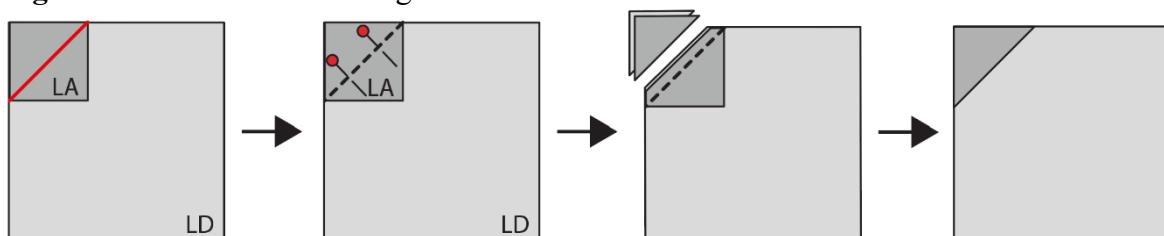
7 A Fig D mostra as seções que compõem cada bloco: a seção da cabeça, a seção do peito e a seção da saia. A técnica de unidades triangulares de canto é frequentemente usada em blocos e o método básico é descrito aqui. (Algumas unidades também precisam de triângulos de canto oblongos, mas essas técnicas serão descritas em detalhes em cada seção, pois a montagem é um pouco mais complicada.)

Fig D Seções de bloco



8 Criação de uma Unidade Triangular de Canto: Algumas unidades têm um triângulo no canto, outras têm dois, mas o processo básico é o mesmo, como se segue. Siga as etapas mostradas na **Fig E**: selecione a base/parte inferior correta do tecido (que pode ser um quadrado ou um retângulo) e o menor quadrado. Coloque a peça de base do lado direito para cima. Pegue no quadrado menor e coloque a lápis uma linha diagonal no lado do avesso. Coloque o quadrado menor com as facas juntas na peça de base, na posição correta para essa unidade específica e com a linha marcada na direção mostrada no diagrama. Fixe e depois costure ao longo da linha marcada. Corte o excesso de tecido para $\frac{1}{4}$ de pol. (6 mm) fora da linha de costura e passe a ferro o triângulo para fora. Verifique o tamanho da unidade, que deve ser o mesmo da peça de base original.

Fig E Fazer uma unidade triangular de canto



Fazer um bloco de senhora

Fazendo a seção da cabeça

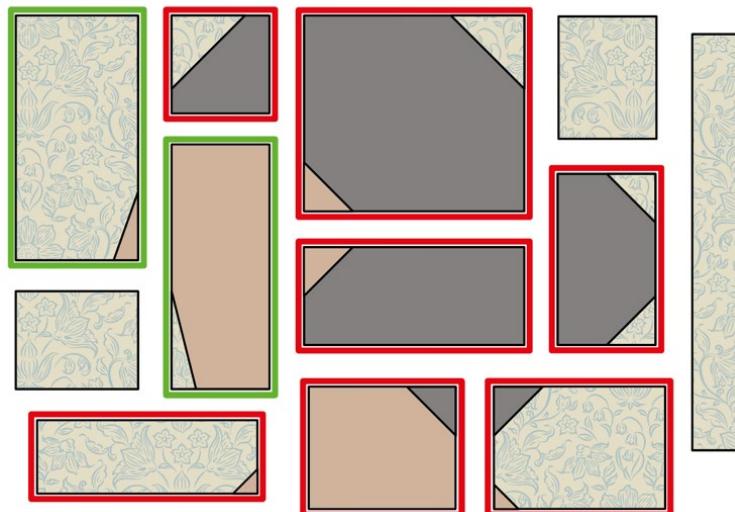
9 Nos diagramas podemos ver a senhora virada para a esquerda (segundo bloco), mas a senhora virada para a direita é feita da mesma forma. Começaremos pela secção da cabeça. Esta é composta por doze unidades, a maioria utilizando unidades de triângulos quadrados com cantos (contornadas a vermelho na **Fig. F**), mas também existem algumas unidades de cantos oblíngos (contornadas a verde) e três unidades sem emenda. A **Fig. F** mostra estas unidades para a secção da cabeça. Comece por fazer as unidades com triângulos quadrados com cantos (contornadas a vermelho), seguindo a **Fig. C** para as peças cortadas. Nesta fase, a cabeça utiliza apenas três tecidos: tecido de fundo 1, tecido da pele 6 e tecido do cabelo 7.

Fig F Fabrico das unidades para a secção da cabeça

(Imagen de uma senhora virada para a esquerda)

As unidades destacadas a vermelho têm triângulos com cantos quadrados.

As unidades destacadas a verde têm triângulos com cantos oblóngos.



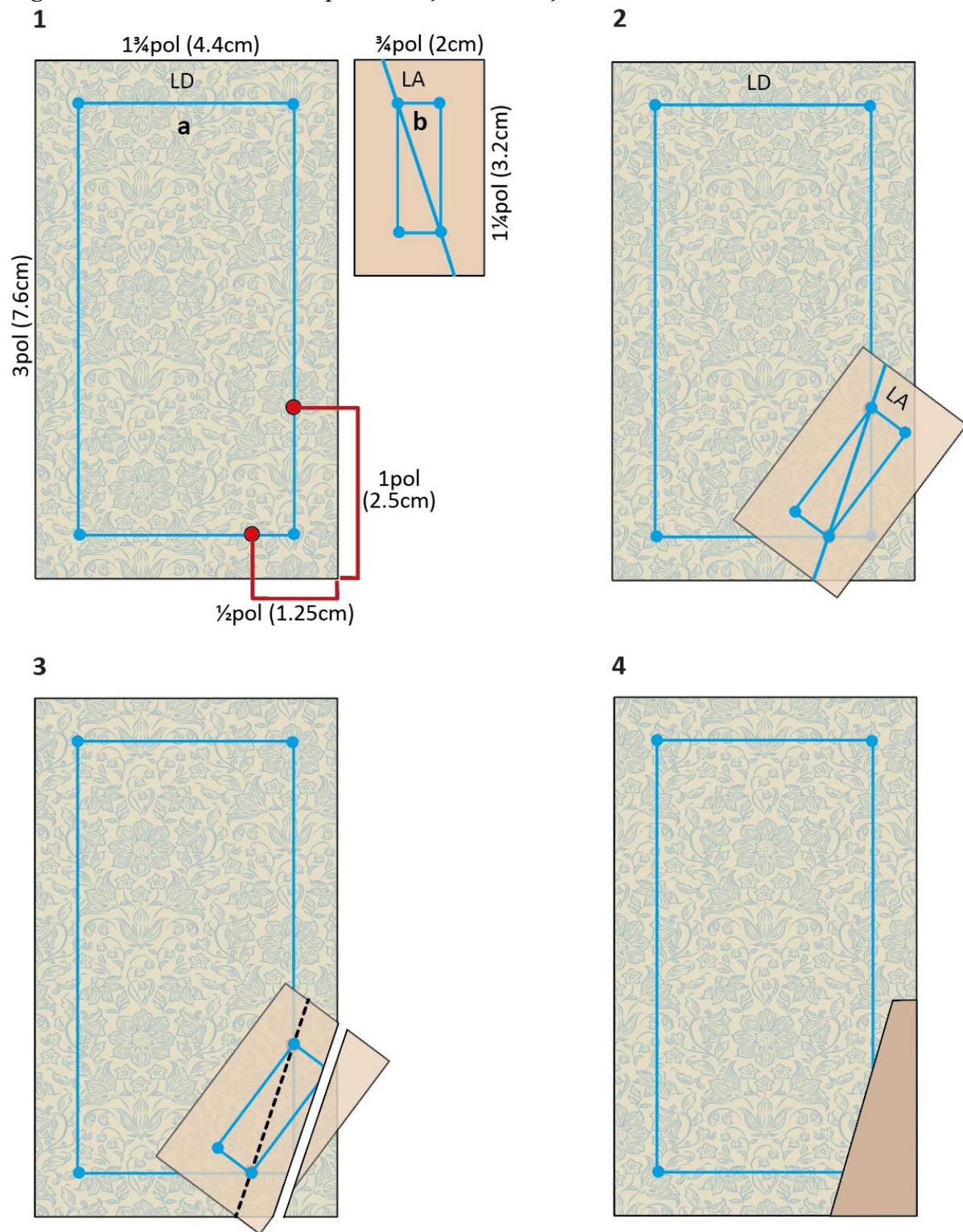
10 Uma vez feitas as unidades de canto triangular, reserve-as. Agora faça as duas unidades com triângulos oblóngos nos cantos (contorno verde) – Unidade **a+b** (**Fig G**) e Unidade **f+g** (**Fig H**). Estas têm medidas diferentes e são ilustradas nos diagramas detalhados. Vamos descrever a Unidade **a+b** (o nariz) primeiro.

11 Comece por pegar no pedaço de tecido de fundo **a** e, no lado direito (LD), utilize um marcador removível para marcar a margem de costura de $\frac{1}{4}$ pol. (6 mm) ou apenas pontos nos cantos (ver **Fig. G 1**). Na margem inferior, marque um ponto na margem de costura (indicada a vermelho), a $\frac{1}{2}$ pol. (1,25 cm) da margem inferior direita. Marque outro ponto na margem de costura (indicada a vermelho), a 1 pol. (2,5 cm) da margem inferior direita, como indicado.

Pegue no pedaço de tecido 6 (pele do nariz) **b** e, no lado avesso (LA), marque a margem de costura de $\frac{1}{4}$ pol. (6 mm), com linhas a lápis ou apenas pontos nos cantos (ver Fig. I 1). Marque uma linha diagonal na direção indicada, certificando-se de que a linha passa pelos pontos da margem de costura (e não pelos cantos exteriores do pedaço de tecido).

12 Pegue no tecido de fundo **e**, com os lados direitos juntos, juntamente com o tecido do nariz, incline o tecido mais pequeno de acordo com a **Fig. G 2**, de modo a que os pontos da margem de costura encontrem os pontos vermelhos abaixo no tecido de fundo. Alfinete no lugar e cosa ao longo da linha diagonal marcada. Dobre o triângulo para verificar rapidamente se as suas extremidades retas estão alinhadas com o tecido maior. Volte a colocar o triângulo na posição plana e utilize uma régua de patchwork para cortar o excesso de tecido a $\frac{1}{4}$ pol. (6 mm) das linhas costuradas, como indicado na **Fig. G 3**. Passe o triângulo para fora e verifique se as suas extremidades retas estão alinhadas com o tecido maior. Verifique o tamanho da peça – deve ter o mesmo tamanho do tecido de fundo original (**Fig. G 4**). Remova as linhas marcadas.

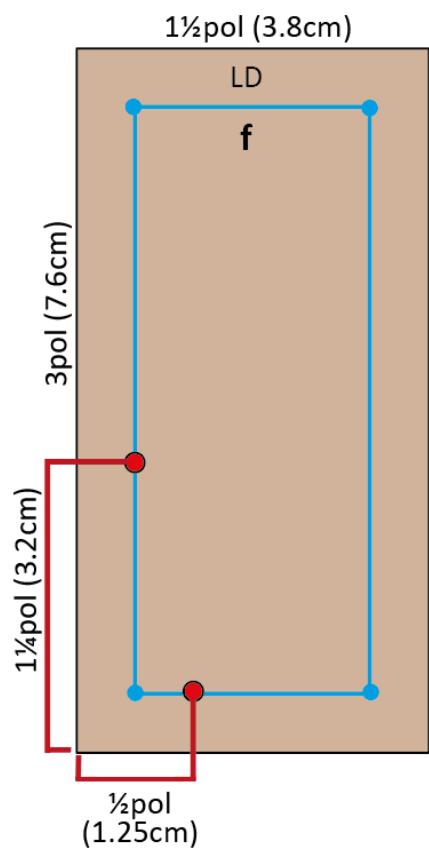
Fig G Fabrico da unidade a+b para a secção da cabeça



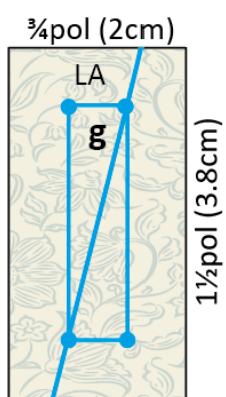
13 Agora, faça a Unidade f+g para a secção da cabeça, utilizando a mesma técnica da unidade anterior, mas seguindo atentamente as medidas e a posição dos pontos vermelhos indicados na **Fig. H 1**. Desta vez, o pedaço maior de tecido (f) será a pele do rosto e o pedaço mais pequeno (g) será o tecido de fundo. O ângulo será no sentido oposto para esta unidade. Siga os passos da **Fig. H**. Marque os pontos, o ângulo, alfinete, cosa a linha diagonal e apare o excesso, como anteriormente. Passe o triângulo para fora e verifique se as suas extremidades retas estão alinhadas com o pedaço maior. Verifique o tamanho da unidade – deve ter o mesmo tamanho do pedaço de pele original.

Fig H Fabrico da unidade f+g para a secção da cabeça

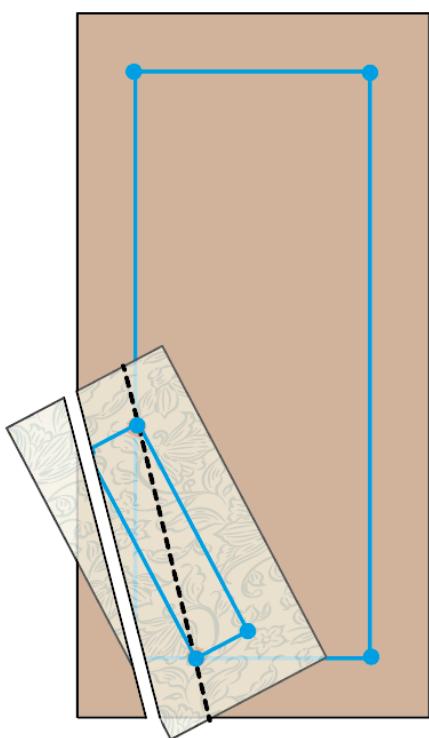
1



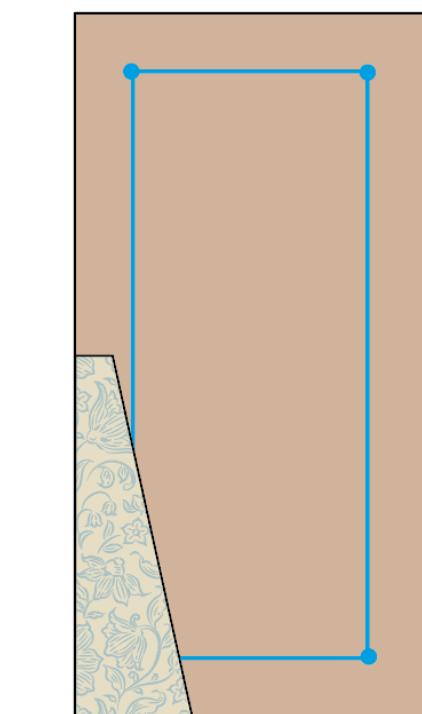
2



3

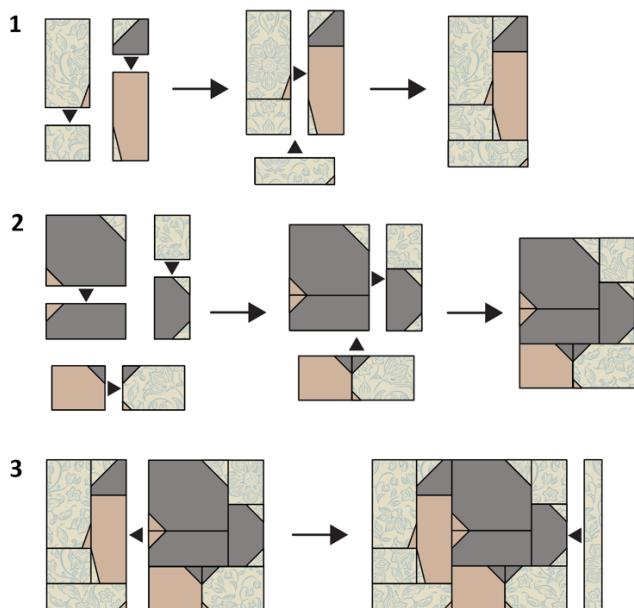


4



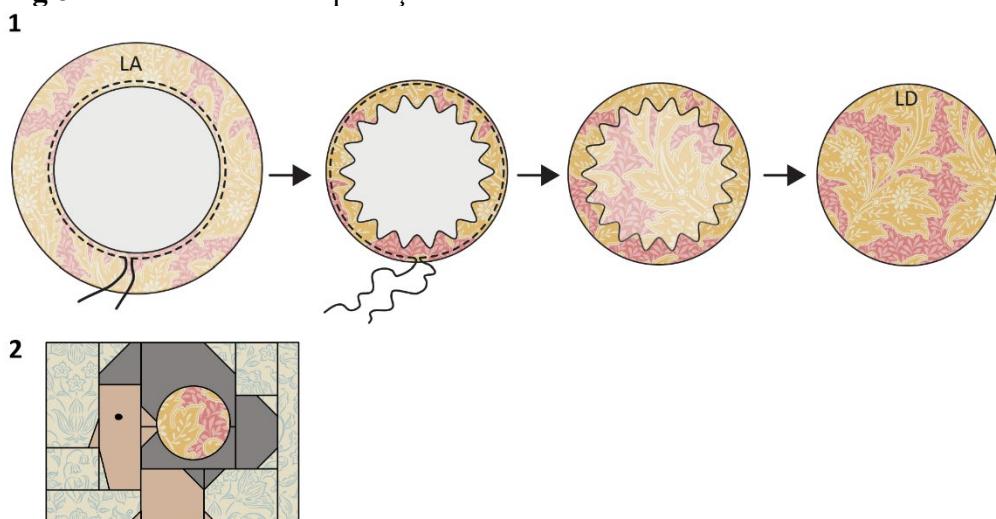
14 Depois de ter feito todas as unidades para a seção da cabeça, coloque-as na ordem correta e cosa-as juntas seguindo os passos mostrados na **Fig I**. Passe a ferro as costuras abertas ou para o lado. Uma vez costurada, a seção da cabeça deve medir $6\frac{1}{2}$ pol. x $4\frac{3}{4}$ pol. (16,5 cm x 12 cm) (inacabada).

Fig I Montagem da Secção da cabeça



15 Faça o aplique circular para o cabelo da seguinte forma. A técnica com cartão e linha franzida é fácil de fazer. Corte um círculo de $1\frac{3}{4}$ pol. (4,4 cm) de diâmetro em cartão rígido. Pegue no círculo de tecido estampado de $2\frac{1}{4}$ pol. (5,7 cm) de diâmetro cortado anteriormente e coloque o círculo de cartão no centro do tecido, pelo avesso. Marque o círculo de cartão (Fig. J 1). Retire o cartão por enquanto. Utilizando uma linha dupla resistente, costure à mão um ponto de franzido à volta do círculo interior marcado, ligeiramente para fora da linha marcada. Deixe as pontas da linha soltas. Volte a colocar o círculo de cartão no lugar e puxe a linha de franzido para a unir sobre a borda do cartão. Arremate a linha. Passe bem a ferro e retire o cartão. Passe novamente a ferro pelo lado direito, usando um pouco de goma em spray, se desejar. Utilizando uma linha de costura à mão da mesma cor e pequenos pontos invisíveis, cosa o círculo no cabelo da mulher e passe a ferro (Fig. J 2). Adicione o olho de nó francês utilizando seis fios de algodão entrançado enrolados duas vezes na agulha. Não costure já o botão.

Fig J Fazer o círculo de aplicação

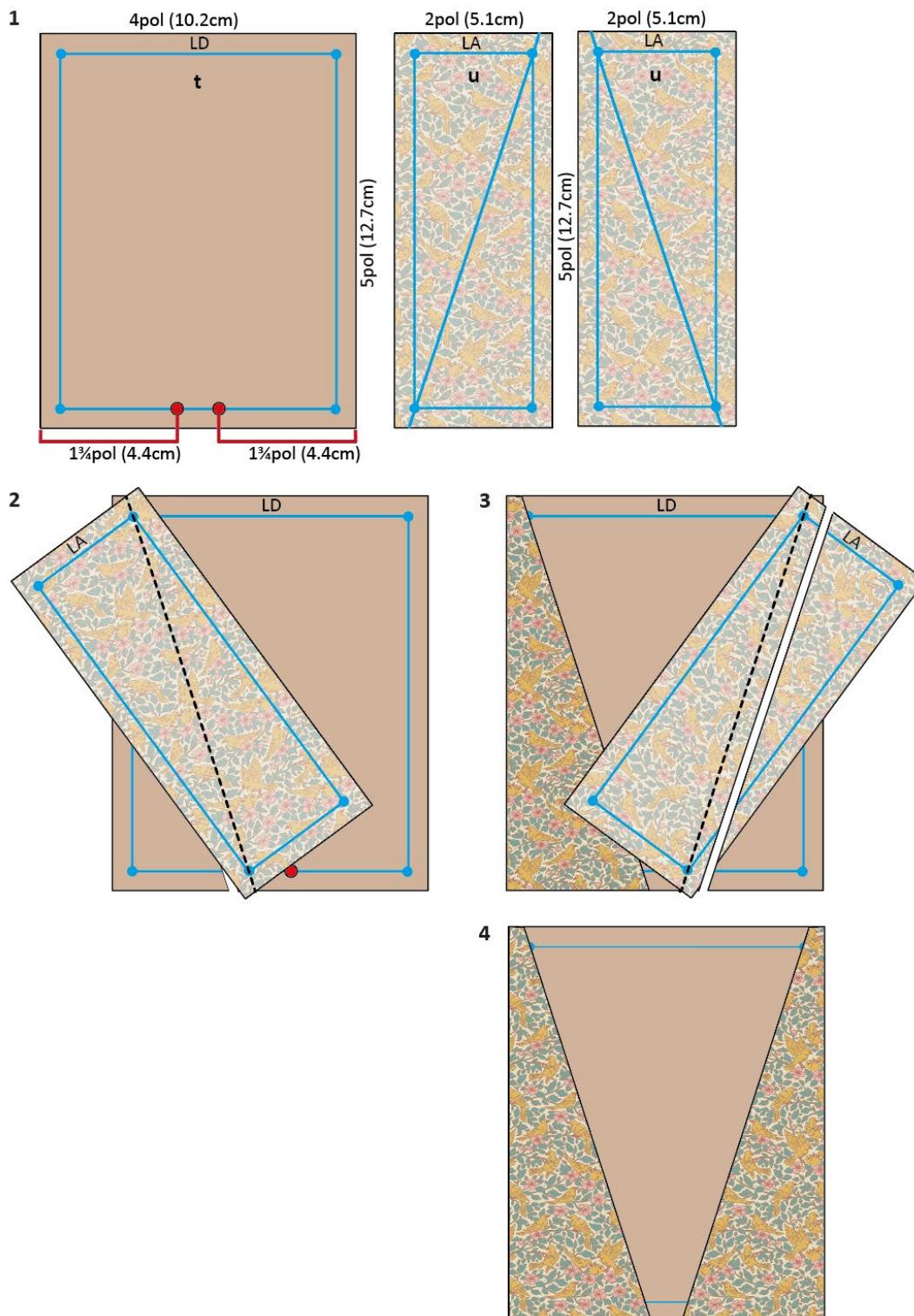


Fazer a secção do peito

16 A secção do peito possui ainda uma unidade com triângulos oblóngos nos cantos, para criar o formato em V do decote do vestido. Construa a unidade **t+u+u**, utilizando a mesma

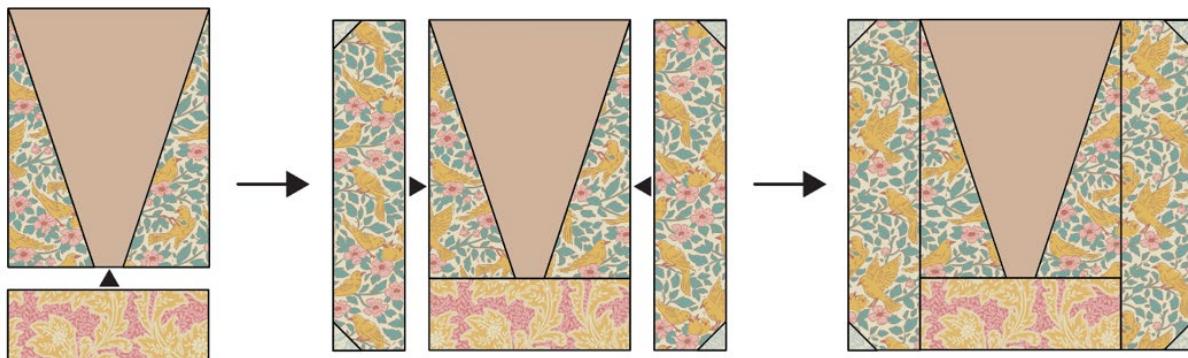
técnica das unidades anteriores, mas seguindo de perto as medidas e a posição dos pontos vermelhos indicados na **Fig. K1**. O pedaço maior de tecido (**t**) é a pele e os pedaços mais pequenos (**u**) são pedaços de tecido estampado para o vestido. Existem dois ângulos para esta unidade. Adicione os pedaços mais pequenos um de cada vez, como se mostra na **Fig. K 2** e depois na **Fig. K 3**, marcando os pontos, angulando, alfinetando, cosendo a linha diagonal e aparando o excesso, como anteriormente. À medida que vai costurando, passe cada triângulo para fora e verifique se as bordas retas estão alinhadas com o pedaço maior. Verifique o tamanho da unidade – deve ter o mesmo tamanho do pedaço de base original (**Fig. K 4**).

Fig K Fazer a unidade t+u+u para a secção torácica



17 Para finalizar a secção do peito, faça as duas unidades que necessitam de triângulos nos cantos e, em seguida, organize todas as unidades como mostra a **Fig L**. Costure-as juntas seguindo os passos indicados no diagrama. Passe as costuras abertas ou para um dos lados. Depois de costurada, a secção do peito deve medir $6\frac{1}{2}$ pol. x $6\frac{1}{4}$ pol. (16,5 cm x 15,9 cm) (inacabado).

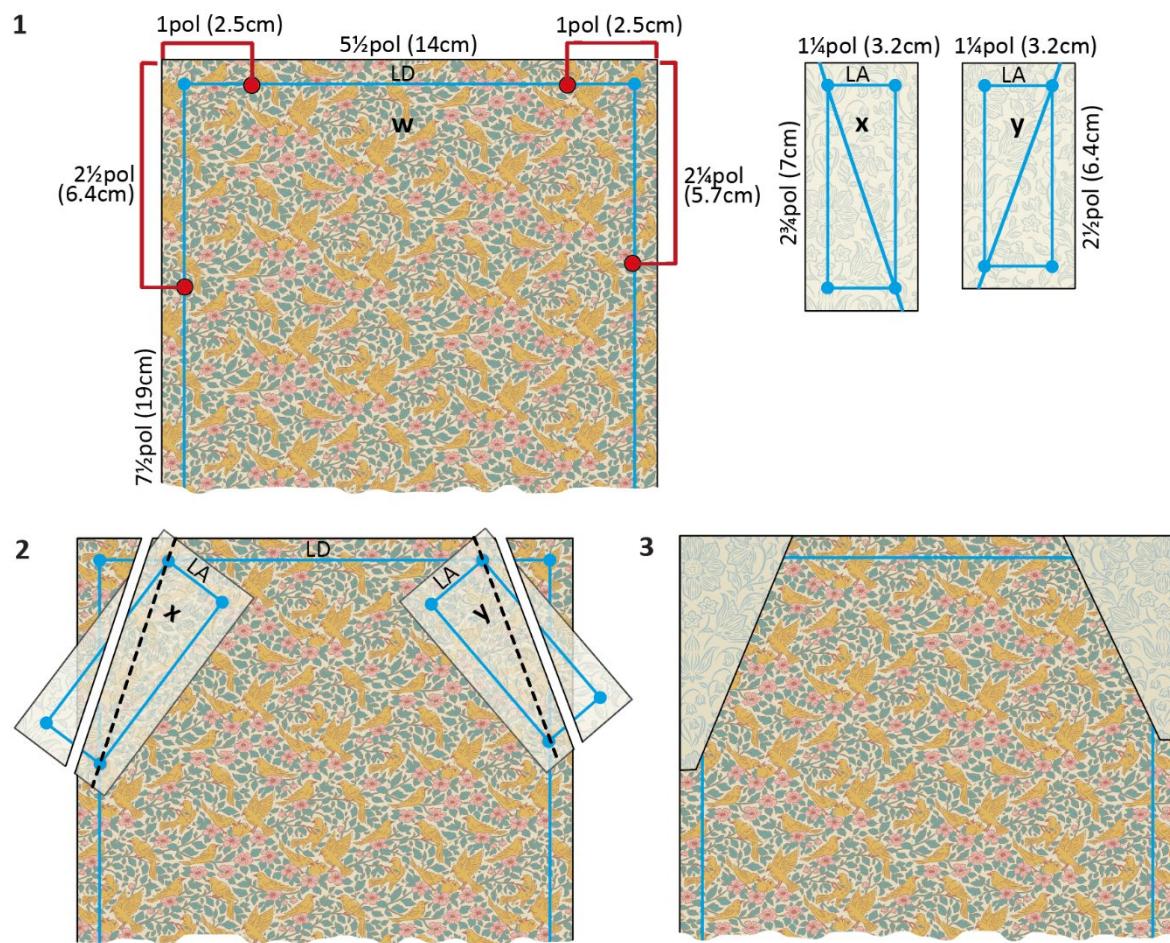
Fig L Montagem da secção torácica



Fazer a secção da saia

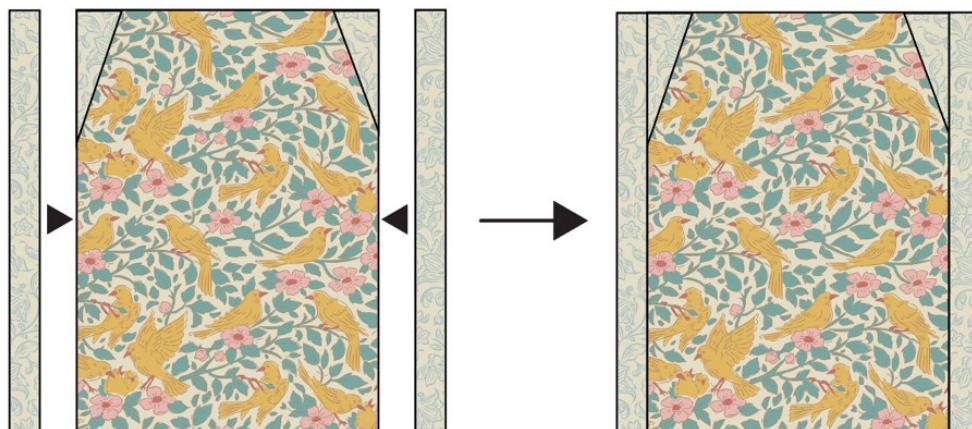
18 A secção da saia possui ainda uma unidade com triângulos oblongos nos cantos, para criar o formato da barriga e do rabo. Repare que estes dois triângulos têm alturas diferentes, portanto, não os confunda. Confeccionar a Unidade **w+x+y**, utilizando a mesma técnica das unidades anteriores, mas seguindo atentamente as medidas e a posição dos pontos vermelhos indicados na **Fig M 1**. O pedaço de tecido maior (**w**) é o tecido estampado da saia e os pedaços mais pequenos (**x** e **y**) são o tecido de fundo. (Nota: o comprimento total do pedaço da saia não é apresentado, uma vez que é demasiado longo.) Existem dois ângulos para esta unidade. Os pedaços mais pequenos podem ser adicionados ao mesmo tempo, pois não se tocam. Siga a **Fig M 2** para o posicionamento dos ângulos, dos alfinetes, da costura das linhas diagonais e do corte do excesso. Passe cada triângulo para fora e verifique se as extremidades retas estão alinhadas com o pedaço maior. Verifique o tamanho da unidade – deve ser do mesmo tamanho que o pedaço de tecido original do vestido (**Fig M 3**).

Fig M Fazer unidade w+x+y para secção de saia



19 Agora monte a seção da saia como na **Fig N**. Passe a ferro as costuras abertas ou para o lado. Uma vez costurada, a seção da saia deve medir 6½ pol. x 7½ pol. (16,5 cm x 19 cm) (inacabada).

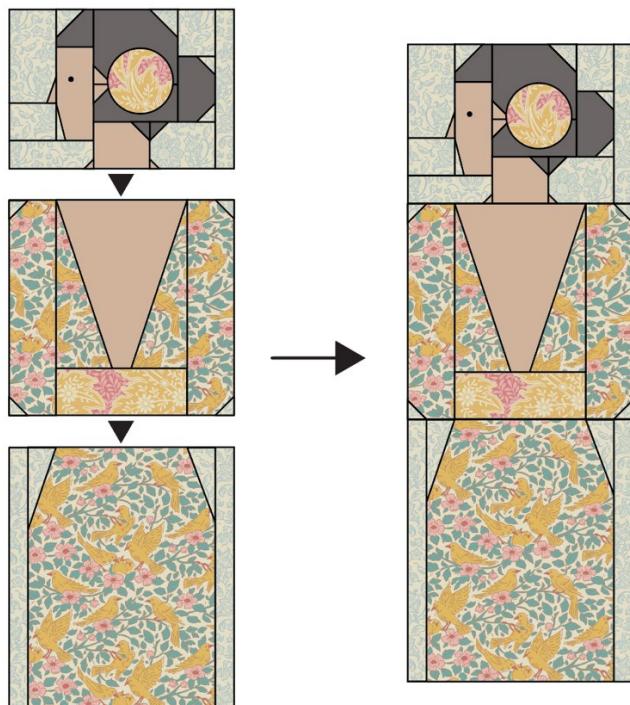
Fig N Montagem da seção da saia



Montagem de blocos

20 Quando tiver todas as secções do bloco, siga a **Fig O** para as costurar. Uma vez costurado, o bloco deve medir 6 ½ pol. x 17½ pol. (16,5 cm x 44,5 cm) (inacabado).

Fig O Montagem do bloco

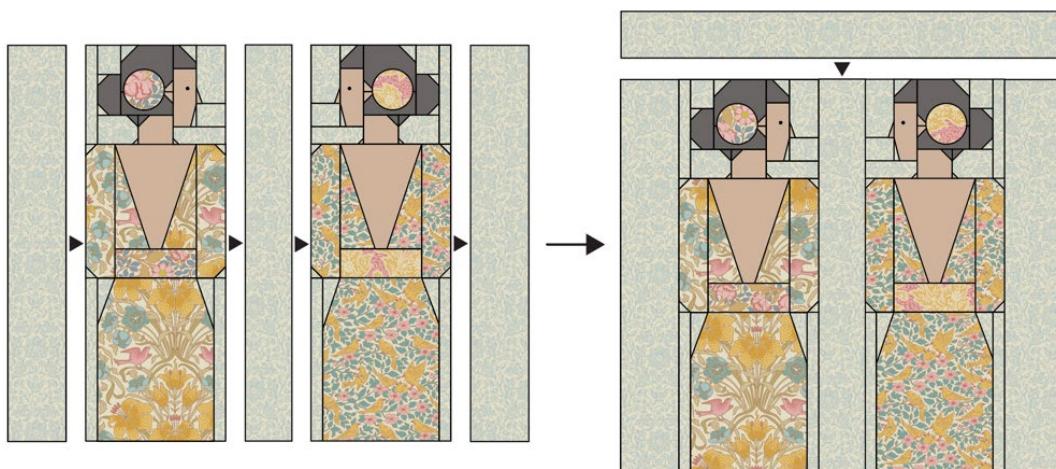


21 Faça o outro bloco de Senhora da mesma forma, seguindo a **Fig B** para as cores corretas. Tenha em mente que no bloco à direita, as peças serão invertidas (viradas), por isso certifique-se de colocá-las corretamente antes de costurar.

Montagem do patchwork

22 Siga a **Fig P**, cosendo primeiro a tira de união entre os blocos e passando as costuras a ferro em direção à tira. Adicione as bordas laterais e passe a ferro as costuras para fora. Por fim, adicione a tira na borda superior e passe a ferro.

Fig P Montagem do patchwork



Adicionar os botões

23 O ideal é adicionar os botões depois de a colcha estar montada e almofadada; caso contrário, irão perturbar o processo, especialmente se estiver a utilizar uma máquina de acolchoar de braço longo. Quando estiver pronto para adicionar os botões, costure-os à mão nos círculos de aplique, utilizando linha de costura da mesma cor.

Acolchoamento e acabamento

24 Faça uma sanduíche de patchwork, enchimento (acolchoamento) e tecido de forro (se usar). Acolchoe como desejar. Corte o excesso de tecido de enchimento e forro, de acordo com o tamanho do patchwork.

25 Para fazer a capa da almofada, pegue nos dois pedaços de tecido para a parte de trás e, numa das bordas mais compridas de cada pedaço, faça uma bainha dobrando a borda 1 pol. (2,5cm) duas vezes. Costure as costuras com linha da mesma cor e passe a ferro. A **Fig. Q** é apresentada em tons de cinzento, pelo que pode utilizar o tecido Tilda e os botões sugeridos na lista de materiais, ou outros da sua preferência.

26 Para o fecho, utilize a sua máquina de costura para criar cinco casas de botão igualmente espaçadas na bainha de uma das peças. Costure cinco botões na outra peça, combinando as suas posições com as casas. Nota: em vez de fazer casas de botão, pode usar um fecho de velcro para prender a capa e coser os botões como detalhe decorativo.

27 A almofada tem uma borda com acabamento em viés, por isso, as peças são montadas com os lados direitos para fora, da seguinte forma: No verso, prenda os botões nas casas e coloque a peça inteira com o lado direito para baixo. Coloque o patchwork acolchoado por cima, com o lado direito para cima. Certifique-se de que as extremidades exteriores de todas as peças estão alinhadas. Alfinete ou alinhave (faça um alinhavo) as camadas juntas e, em seguida, faça o acabamento em viés normalmente. À medida que cose o viés, este fixará as outras camadas juntas. Passe a capa a ferro e insira um enchimento para finalizar.

Fig Q Confeção da capa

